

CA'N PICAFORT

REVISTA MENSUAL (SANTA MARGALIDA - SON SERRA DE MARINA - CA'N PICAFORT)

Edició de 1.300 exemplars. Juny 1.988 - Número 73 - 100 Ptes.



SES PLATGES DE CA'N PICAFORT: POLÈMICA

**DEL MERCAT DEL
DIVENDRES, UNS,
CONTENTS; ALTRES,
ENFADATS**



Bars i Restaurants gemeguen de les ordenances municipals, i diuen que hi ha poca gent a la nostra platja.



CLOT DE S'ALGA, -Hotel Mar y Paz-

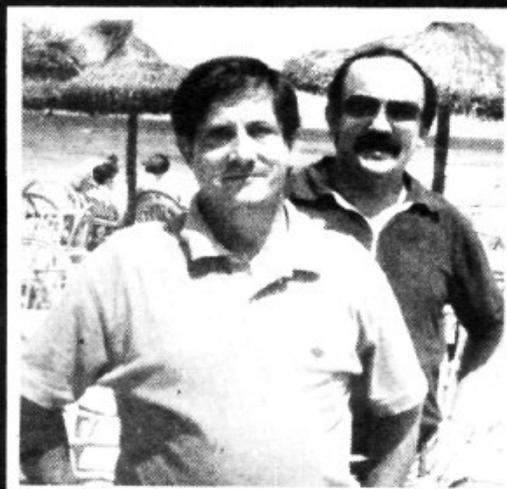
El barrio dels Inqueros desde la calle Feliciano Fuster frente al Hotel Mar y Paz. Al fondo el Cap Farrutx, y las Puntas des Vicari y d'en Barret, y en primer plano el solarium del Hotel Mar y Paz, asomándose al Clot de s'Alga. Y más cerca de nosotros todavía esa pequeña turista alemana, contenta del sol y del aire picaforter. Ya estamos en Junio y el verano ha empezado...

La Asociación
de Son Bauló:

SOMOS MUCHOS

HAZTE SOCIO

**EN SALVADOR I EN
TONI CUIDANT ELS
TURISTES DE LA
PLATJA DE SON
BAULÓ**



Editorial

Carretera Artá-Ca'n Picafort

Altres vegades hem parlat d'aquesta carretera. La carretera Artá-Ca'n Picafort va per dins un terreny escarpat, muntanyenc, i saturat de garriga i de pinar. Artà només té interès per aquesta carretera fins que duu al creuer de la Colònia de Sant Pere, i per això els artanencs i coloniers gemegen fort ferm perquè aquesta via seva és una serpentina verinosa que mareja a tothom, retgira als conductors, i pega cop a més d'un, i el tira fora de la carretera. La gent de Sant Margalida i Ca'n Picafort no utilitza aquesta carretera sino és per anar a Son Serra de Marina que vé esser un tram relativament curt, i lo únic més o menys acceptable. Lo dolent i perillós és tot lo altre, un bon raig de kilòmetres.

Imaginu-vos una carretera plena de voltes —n'hi ha de ben pronunciades, i de cap per avall—; una carretera a la que guaiten i treuen panxam i camotes, pins i mates, arboceres, romaguers i oliveres; una carretera, mig esfondrada i sovint amb clots, com a boques de volcà; una carretera que, en 50 anys, només ha estat millorada en dues volteres: la del Pont de Na Borges, i la que entra al vial que duu pròpiament a la Colònia de Sant Pere. Tot lo altre es manté igual que l'any 1927, i inclús abans. Si venguessin als pobladors d'aquests redols de principis de segle, creurien que Mallorca viu un etern estancament, i no adelanta una passa.

Tot això ens obliga, des de Ca'n Picafort, a fer sonar una bona picarolada d'alerta i d'alarma. Aquesta carretera, si no pels mallorquins, al manco pels turistes és molt concorreguda. Durant l'estiu molts d'autocars de Cala Millor o de Cala Ratjada es traslladen a la Badia d'Alcúdia, cap a Formentor, i des de la nostra poblada Badia fan lo mateix cap al llevant mallorquí: Coves d'Artà, o del Drach, o Safari de Son Servera, etc. Altres turistes de les platges de la Badia de Palma lloguen un cotxe, i fan la roda Palma - Manacor - Cala Ratjada - Can Picafort - Alcúdia - Formentor - Inca - Palma. També roden —i massa aviat— per aquesta carretera els grans camions o «trailers» que, des dels seus magatzems de Ciutat, servei-

CA'N PICAFORT

Número 73

Juny 1988

Direcció: Nicolau Pons
Esports: Melción Salas
Son Serra de Marina: R. Maimó
Associació Son Bauló: Pep Escalas

Avd. Ingleses, 3
Tel. 52 70 30
CA'N PICAFORT

Imprimeix:
Informacions Llevant, S.A.
Tel. 55 03 28 - MANACOR

Dep Legal. PM 494 - 1.982
Associats a la Premsa Forana



xen al Turisme de maquinària o de productes alimenticis. És a dir, aquesta carretera l'estiu, mou una bona riada del nostre Turisme, al que, degut al seu deplorable estat, posam conscientment en perill de degradació i de mort. Un exemple concret: el passat 23 de Maig, i amb poques hores de diferència, hi va haver dos accidents a la volta del Pont de Son Real, amb ferits greus. Certament, en aquesta carretera els que més reben són els turistes: ells van confiats, i ignoren que aquesta illa encara és més mora que europea.

Generalment, els turistes callen, i ho accepten tot, inclús la mort, i per això noltros, per ells, cridam i protestam per la negligència que sofreix aquesta carretera, per part de Obres Públiques. No per estar lluny de Palma, hem d'esser abandonats. Sabem que la C.A. ha dit que no hi ha doblers per aquesta carretera fins d'aquí a un grapat d'anys.

Idò, noltros, al entretant, ens queixarem i ens rebel·larem. És lo únic que podem fer. És lo que devem fer.

Jim's British Bar

ENGLISH OWNERS

OPEN 9 A. M. TILL LATE

Calle Isaac Peral, s'n.
Son Bauló
Tel. 52 71 53

C'an Picafort
Mallorca

LAS PLAYAS, ESPOLETA DE LA MOCIÓN DE CENSURA

El Pacto de Gobierno Municipal que mantenían AP, CPU y PSOE quedó roto a raíz de la comunicación que el Alcalde Socialista remitió al Tte. de Alcalde Juan Monjo de Alianza Popular en fecha 18-4-1988 de la que se adjunta fotocopia.



Ayuntamiento de Santa Margarita (Balears)

En base a lo dispuesto por los artículos 52.3 y 46.1 del Real Decreto 2568/ 86 de 28 de Noviembre (Reglamento de Organización y Funcionamiento de las Corporaciones Locales), vengo en comunicar a Vd. su cese -- como Teniente de Alcalde de esta Corporación de mi -- Presidencia, cesándole también con carácter simultáneo de su condición de miembro de la Comisión de Gobierno de este Ayuntamiento y de la presidencia de la Comisión Informativa de Fomento, dando cuenta de este mi Decreto a la próxima Sesión Plenaria.

La medida arriba indicada se adopta en base a su -- actitud de voto en contra del criterio del grupo gobernante en la Sesión Plenaria de fecha 25 Marzo de 1.988.

Santa Margarita, a 18 de Abril de 1.988

El Alcalde,



Sr. Don Juan Monjo Estelrich

ta, había un único punto que era la Adjudicación definitiva de la explotación de playas para el período 1988-1991. Así pues está claro, que el voto a favor de la plica de 52 millones de pesetas anuales y en contra de la de 30 millones defendida por el Sr. Alcalde, en base a unos servicios complementarios, le costó el cese al Teniente Alcalde y Presidente de Alianza Popular Joan Monjo.

Para recomponer el Pacto la Junta Directiva de Alianza Popular remitió, el 26-4-88, sendas cartas a los presidentes de los partidos CPU y PSOE en la que les invitaba a una reunión entre los partidos firmantes del Pacto a fin de que se hiciera un replanteo de la situación. La fecha propuesta era la del 30 de Abril. Como no se recibió contestación acerca de esta iniciativa el martes 3 de Mayo la Junta Directiva de AP dió un plazo máximo de otros siete días

antes de dar por definitivamente roto el Pacto entre AP-CPU-PSOE que tampoco dió frutos positivos por lo que el Comité Ejecutivo de AP Santa Margarita ratificó lo acordado por la Junta Directiva, dando por definitivamente roto el Pacto entre estos partidos en fecha 10-5-1988, nombrando en la misma sesión una Comisión para negociar con UM un Pacto de Gobierno Municipal y la Interposición de la correspondiente Moción de Censura.

Las comisiones de UM y AP llegaron a un principio de acuerdo que fue ratificado por las Direcciones Insulares de ambos partidos en fecha 13-5-88 por lo que se dió entrada al escrito de la interposición de la Moción de Censura en fecha 14-5-88. No se descarta la posibilidad de que el CPU entre dentro de este Pacto de Gobierno, si es que a este Grupo le interesa.



BIER GÄRTEN

CA'N PICAFORT

C/. Arenal s/n. Ca'n Picafort (Mallorca)

Tal como se desprende de la comunicación remitida por el Alcalde a Joan Monjo el motivo de su cese fue su actitud de voto en contra del criterio del grupo gobernante en la sesión plenaria de fecha 25 de Marzo de 1988 en la que, según puede observarse en la certificación expedida por el secretario del Ayuntamiento de Santa Margari-



Ayuntamiento de Santa Margarita
(BALEARES)

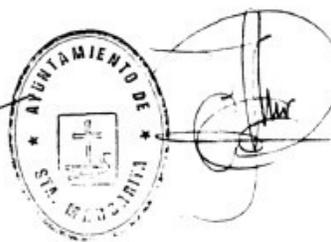
DON FRANCISCO JOSE PARRA SALMERON, SECRETARIO DEL AYUNTAMIENTO DE SANTA MARGARITA, PROVINCIA DE BALEARES.

CERTIFICO: Que consultados los datos obrantes en esta Secretaría de mi cargo, resulta que en el libro de Actas del Ayuntamiento Pleno, aparece como punto único de la Sesión convocada en fecha 25 de Marzo de 1.988, el que reza del siguiente tenor:

" Tomar acuerdo si procede sobre adjudicación definitiva de explotación de playas para el periodo 1.988-1.991."

Lo que certifico con el Vº Bº del Sr. Alcalde en Santa Margarita a diecinueve de Mayo de 1.988.

Vº Bº
EL ALCALDE


Alianza Popular

Plaza General Franco, 2-2º
Santa Margarita

Sra. Presidente Ca'n Picafort Unit (CPU)

Muy señora nuestra.

El motivo de la presente, como Presidente de Alianza Popular Santa Margarita, Grupo Político que concurrió a Pacto de Gobierno de este municipio, pone en su conocimiento que en virtud de comunicación dirigida a representante de AP en el Ayuntamiento, el Alcalde cesó de todos sus cargos a D. Juan Monjo Estelrich, actuación ésta que tratada en Junta Local de nuestro partido en el día de ayer fue condenada, y contra la que se adoptó el acuerdo de dirigirse a todos los grupos políticos para informarles de la cuestión y recabar el apoyo que permita mantener el Pacto de Gobierno en los términos estipulados, y en tal sentido reponer al nombrado Sr. Monjo en la posesión de los cargos que venía ostentando así como llamar la atención sobre la necesidad de profundizar en los acuerdos adoptados en su día a fin de evitar actuaciones unilaterales como la presente y obtener garantías de que los Pactos son para cumplirse y no para beneficiarse de ellos.

Espero su colaboración en este sentido, invitándole a una reunión para tratar personalmente de tales temas que de no recibir contraorden la fijo para el sábado día treinta a las diecisiete horas en la sala de juntas de las oficinas del Ayuntamiento en Ca'n Picafort.

Aprovecho la ocasión para saludarle atentamente.


Juan Monjo Estelrich
Presidente Alianza Popular
Santa Margarita


Alianza Popular

Santa Margarita

EL MINITREN

El recorrido del «Mini Tren», será por las siguientes calles; Salida: Cruce calles Isaac Peral y Pies Descalzos, Ronda del Torrente, Avda. Son Bauló, Paseo Mallorca, Olivo, Marina, Plaza Ingeniero Gabriel Roca, Avda. de los Ingleses, Avda. Centro, Almirante Carrero Blanco, Playa, Costa y Llobera, Colón (dar la vuelta en Cruce Capellanes), Colón, Archiduque Luís Salvador, Crta. Alcudia-Artá (por la calle de Servicios), Hernán Cortés, Colón, Pizarro, Cervantes, Norte, Jaime I, Isabel Garau, Feliciano Fuster, Plaza Ingeniero Gabriel Roca, Crta. Santa Margarita, Pies Descalzos, Ronda de la Pleta, Avda. del Romero, Isaac Peral, hasta salida.

En este recorrido se efectuarán las siguientes paradas:

Salida: Cruce C/ Isaac Peral - Pies Descalzos.

- 1a.- Avda. Son Bauló.
- 2a.- Plaza Ingeniero Gabriel Roca.
- 3a.- Almirante Carrero Blanco.
- 4a.- Paseo Colón.
- 5a.- Avda. José Trías.
- 6a.- Crta. Alcudia-Artá, en Vía Suiza.
- 7a.- Cervantes.
- 8a.- Pies Descalzos.
- 9a.- Ronda de la Pleta,

**CENA COLOQUIO -
ALIANZA POPULAR -
STA. MARGARITA**
Sábado 11 de Junio - 88,
a las 21'30h.

Intervendrán:

- Gabriel Cañellas, Presidente Regional.
- Alberto Ramón Herran N., Presidente Insular.
- Joan Monjo Estelrich, Presidente Local.

Podrán asistir todos los afiliados y simpatizantes. Reserva de tickets a través de cualquier miembro de la Junta Directiva de Alianza Popular.



**BODAS
COMUNIONES
CONVENCIONES**

S'ALQUERIA. Tel. 52 37 11
Cra. Santa Margarita - Ca'n Picafort Km. 2,5
SANTA MARGARITA

**CENA MEDIEVAL
CON BAILE Y
ESPECTACULOS...**

LIMPIEZAS URBANAS DE MALLORCA, S.A.

La empresa de recogida de basuras a su servicio
Les recordamos que disponemos de un servicio gratuito de retirada de
muebles y enseres en desuso

Les atenderemos al Tel. 52 30 07 - SANTA MARGARITA

Hotel Janeiro

Concord





**HOTELES
FERRER S. A.**

HOTEL CONCORD ***

HOTEL JANEIRO ***

APTOS MARISTANY

DOMICILIO SOCIAL
C/. Romero, s/n.
C'AN PICAFORT (Mallorca)
Tel. 52 74 20
NIF. A - 07156458

DIUEN QUE...

EN PERE DE S'ILLA D'ES PORROS

SES HAMAQUES

Es diu que l'any passat hi havia massa hamaques a sa Platja, i per això enguany l'Ajuntament ha decretat que a la platja hi hagi només un determinat número d'hamaques. Però, el qui enguany ha comprat les platges -que ho ha fet per quasi 52 milions de pessetes- i també els Bars que toquen a la platja, protesten, i manifesten que enguany falten hamaques a les platges, i perquè no hi ha hamaques els nostres turistes li envolten cap a les platges de Muro i d'Alcúdia on hi ha hamaques a voler: pels homes i per les dones, pels nins i pels grans, pels grassos i pels prims, pels de cames llargues, i pels curts de cama, pels qui tenen un cap com una olla, i pels qui tenen només un caparrí. Tots, per la platja de Muro i Alcúdia, poden fer s'endormissat damunt una hamaca, torrant al sol sa panxota.

Aquí, a Can Picafort, on tot se ens dona amb un comptegotes -es telèfon, sa llum, es pa, s'aigua, s'asfalt, i no sé quantes coses més- ara ens planyen les hamaques pels turistes.

Per tot això, els Tours Operadors han decidit que els nostres turistes, quan prenguin l'avió des de Múnic, Frankfurt o Londres, duguin cada un amb sa ma, ademés de sa maleta, una llampant hamaca.

Idò què pensaveu? Que els turistes no eren manyosos?

SA MOCIÓ DE CENSURA

Generalment els polítics -sobre tot per les processons i en els actes públics- duen una corbata lluenta, van ben endiumenjats i fan més de mitja rialla. Però, lo que tenen ells es sempre molta pujera, i només pensen en muntar escalons, i arribar a més adalt. Però ningú pensa que, per devallar, tots els sants ajuden, i que la democràcia -per humiliar a uns, i donar coratge a altres- ha inventat lo que es diu la moció de censura, que ve esser dir a un que ho fa malament i que en vendrà un altre, i ho farà bé.

Llàstima que la democràcia hagi inventat només posar moció de censura als polítics. Perquè, altres galls cantarien si poguessim donar moció de censura a altres estaments, a altres

redols, a altres endiumenjats.

Així, tots seriem un poc més humils, i qualque dia deixariem tots de dur la corbata...

AQUI, TOTS SOM CURROS I GUAPOS

Però què voleu que us digui?

Si hi hagués moció de censura per tothom -aquí tots hi entram- prest ningú faria cas de res. Perque tots sabem que prest o tard un dia tots arribarem al cel si mos hi volen, perque aquí no hi ha ningú lleig ni malcompost ni desairós. Perque digueme, voler cobrar mil pessetes unes bergantelles des Mercat de Can Picafort, més negres que es carbó, perque un turista els hi fes una foto, així indica que aquí tots som angels baixats del cel i fotogènics com estrelles de cine.

Així es que ja ho sabeu, cares mal fetes, nassos llargs, orelles grosses, cames tortes, i panxes inflades. Aquí, a Can Picafort, tots som curros i guapos. Sobretot els divendres, el dia des Mercat...

TURISTES POBRES

Els nostres avis -en temps de la nostra guerra, i acabada la guerra- passaren anys, visquent i menjant com a pobrissons. No hi havia res per dur a la cacerola. Dinaven de pa i formatge i reim, i sopaven d'una grapada de figues seques. Ni els diumenges podien testar una cuixa de pollastre.



He menjat massa enciam,
m'estic ofegant!



Idò, ara pareix que ha acabat la guerra, perque els nostres turistes (si no, demanau-ho a n'els nostres Restaurants) només menjem ensiam amb un «perrito caliente», i el més ric, amb una hamburguesa o un ou estrellat.

No deien que el Mercat Comú tenia tants de doblers i que a la comunitat dels dotze tot era riquesa?

Idò, no hi ha temps que no torn, i aquí entre noltros veim molta gent que no es pot pagar ni uns escaldums, ni un fritet de me, i manco un rostidet de porcella.

Al entre tant, noltros visquem, i veurem, que això es lo que importa...

Centro de Cálculo

Empresarial

ASESORIA CONTABLE Y FISCAL

C/ Costa y Llobera, 26 bajos
07458 - CA'N PICAFORT

Tels. 523741
523131

HI HA VENEDORS CONTENTS PEL CANVI DE LLOC I HORARI; ELS VENEDORS DE FRUITA I VERDURA VENIEN MÉS, ABANS DEL CANVI

En Pep d'En Isaac Peral Per tots els pobles, el Mercat sempre és una festa. Un show. A voreres de mar, com a Ca'n Picafort, els turistes encara donen més coloret i empena a aquesta festa. El Mercat de Ca'n Picafort, aquest passat mes de Maig, va esser molt «xerrat» perquè l'Ajuntament el va fer traslladar de lloc, i va canviar el seu horari. Abans era el dimarts capvespre; ara, el divendres dematí. El lloc era al carrer Cervantes, o Jaume II l'hivern; ara en el carrer Marina de Son Bauló, des del carrer Felicià Fuster davant la Botiga Ca'n Fava fins a sa platja de Son Bauló.

Hem visitat el Mercat, i de qualsevol Mercat sempre es pot escriure molt.

Li enfilam, per tant, des del començament, carrer Felicià Fuster, cantó carrer Arenal. Per cert, hem dit altres vegades a la revista que a Ca'n Picafort hi ha dos carrers ARENALS, aquest que vé de Ca's Metge Blanquet, i Magatzems d'En Miquel Sureda i xapa al carrer Felicià Fuster i l'altre el carrer on està situat el Bar Arenal d'En Jaume Bauzá i al que mira l'hotel Clumba Mar. Hi ha hagut Plens de l'Ajuntament que han tocat els canvis de noms dels carrers de Santa Margalida i Ca'n Picafort, però sempre s'ha oblidat d'aquest petit problema que ocasionen —sobre tot a les nostres guapes carteres— aquests dos carrers duent el mateix nom.

Però estam en el Mercat. Avui el Mercat comença



amb el tenderol que ven roba interior, de dona i d'homo. Normal. Sempre un s'ha de vestir, començant per lo interior. Després vendran calçons, i camies. Es venen rellotges, ràdio-cassettes, bosses de pell. Un negre de Senegal ven souvenirs de eben —elefants, gacelles, girafes—, altres figures són de marfil. El negre és simpàtic i no té complexos d'esser tan negre.

Un altre venedor té damunt la seva taula tota mena de guinavets. Petits, per dur dins la butxava i altres que foradarien sa panxa a qualsevol. També hi ha destrals que escarrufen, i farien caure l'arbre més empinat.

Un venedor que ha venut de Binissalem ens diu que els turistes —quan compren— no fan llarg. Ho

troben ca i és que no duen doblers. El seu veïnat ven xàndals a 1.500 pessetes, i el de més enllà no fa més que dir «lucki, lucki», per atreure els turistes que passen que són molts i van i venen com a torrentada,

En el pati de ca ses Monges tots els nins i nines de l'Escola juguen i els turistes s'hi acosten com si també ells fossin objectes per vendre i adquirir. Però els nostres nins no tenen preu, i els turistes segueixen la

Els venedors —quan compren— no fan llarg. Ho troben car, i és que no duen doblers.

però no compren sinó que miren i obrin uns bons ulls davant tot lo que veuen. I'm sorry —ens diu una anglesa que sense voler ens ha sempentejat. Seguim la corrent i trobam un argentí que ven arracades de titani i d'esmalt. També té anells de bronze. També unes pintures en batik sobre tela que tenen el preu de 1.800 pessetes.

ruta del Mercat cap a la platja de Son Bauló. Un altre venedor té una gran taula de fruits secs —cacauets, enous, ciurons, dàtils, prunes, panses, bessons d'ametlla, etc.— i pega un gran crit perquè una senyora volia agafar un cacauet malgrat el gran cartell de NO TOCAR que té el tenderol

←
no només en castellà sinó en anglès, alemany i francès. La dona fuig sense dir res i no sabem si se'n du el cacauet.

Els tenderols de fruites i verdures són més mengívols i els més concorreguts. Però en el Mercat avui apenes es veu gent de Ca'n Picafort. Tot són turistes, ves-

sa, o un cafè amb llet o un gelat. Tots aquests Bars com el que hi ha més endavant Ca's Padrí, La Cueva, i altres sens dubte hi han guanyat amb el canvi de lloc. No tendrien segurament tanta de gent en un altre dia normal. Però la vida és sort i benvinguda la sort quan arriba a la porta.

-Que preferiu el dematí o el capvespre? —demanam

En el Mercat, avui, apenes es veu gent de Can Picafort

tits de mil maneres i de mil colors. Més bé amb poca roba, no obstant encara no fa la calor de l'estiu. Topam amb en Daniel Ramis que fa de xófer dels autocars Armenteras i està casat amb la murera Magdalena Ripoll i viuen en la Pineda i duen dins un carretonet un nin de mes i mig que és com un sol d'inflor i de bellesa. Que hi van de entonats aquests papàs amb aquest sol!

a un venedor. I ens contesta: Per noltros és millor el dematí: el capvespre del dimarts era molt pesat. També els dematins hi ha més venedors. El dematí no fa tampoc tanta de calor com els capvespres; fa més fresca. Igualment pensa en Jaume Calent. Però una venedora de fruita ens diu que ha perdut els seus clients que eren tots mallorquins i ara el dematí, perquè fan feina, no poden



ters el dematí és lo millor perquè després es van a la platja, però aquesta hora —els dematins— és dolenta pels mallorquins perquè els dematins tothom fa feina. En Pep Aguiló de Fruits Bisbal, no alluny de La Cueva, sempre dins el carrer Marina, no guanya ni perd amb el Mercat, tocant-li els morros. Ell cada dia fa la seva venda, i li va bé el negociet que duu. Un venedor peninsular ens diu que

es paga massa pel lloc que ocupen els venedors.

Davant el Barbin on uns mengen a gust pollastre, i altres paella, l'amo En Joan, es petrer, ens reitera que Son Bauló ha guanyat molt amb el canvi de lloc i ara està tot, per aquí, el divendres, més animat. I que així, es tindrà ara tot el capvespre— per fer net el Mercat.

I ja direm més coses un altre dia.

Unes al.lotes negres demanen 1.000 pessetes per poder-les fer una foto

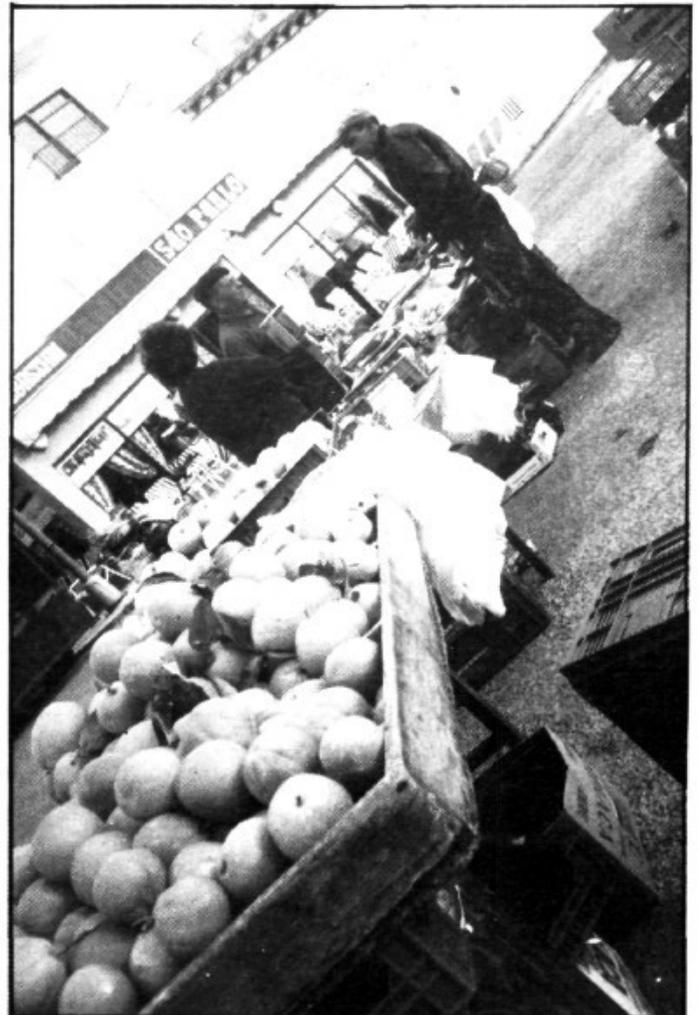
Les fruites i verdures del Mercat fan cara de ben fresques. Hi ha enciam, cebes, prebes, tomàtiques, porros, ravanets, mongetes tendres, bledes, taronges, pastenagues, llimones, etc.

Les fresses van a 300 pessetes el quilò, i molts de turistes en compren. Les albergínies són ben morades. Davant els suc's també els turistes queden mig astorats. El Carlos III va a 740 pessetes. El Fundador i el Soberano a 610. El xampany Rondel a 300. L'acera del Mar y Paz —el Sao Paulo— d'En Sebastià Rosselló està ben atiborrada de turistes que prenen una llimonada o una cerve-

venir a comprar. Els turistes segons ella compren poquíssim: dues pomes, un plàtano, i un grapat de fresses. Així no anam! —exclama.

Unes al.lotes negres que venen souvenirs africans es baraien amb un turista que vol treure-les una foto. I la guapa insinua: 1.000 pessetes. Vaja negociantes que són aquestes bergantelles de color!

Entre la joventut estrangera que circula pel Mercat es destria en Joan Roca, que té 73 anys i fa 63 anys que es passeja pels carrers de Ca'n Picafort, sempre coppiu, i sempre endavant. Creu també que pels foras-



Per Son Bauló, ara, el divendres dematí està tot més animat

Los bares de la Avenida de la Playa opinan sobre su Paseo y sobre la Playa de Can Picafort

EL PASEO DE LA PLAYA

«El Paseo de la Playa -nombre Ing. Antonio Garau- es lo mejor de Can Picafort», empieza diciéndonos uno de los dueños de un Bar del Paseo de la Playa. Pero, esta visión que coincide en todos, pronto toma matices y algunos aspectos negativos. Por ejemplo, las jardineras de este Paseo están totalmente abandonadas, a no ser que el dueño del Bar se tome la molestia de traer tierra -como ha hecho uno- y plante a su gusto, y a su manera. En algunos tramos, estas jardineras ofrecen una imagen de un descuido que no se puede aceptar, tratándose de una vía tan importante como es, en Can Picafort, el Paseo de la Playa. A veces, por el Paseo de la Playa, se recoge la Basura al mediodía, o lo que es peor, a la hora que muchos comen en plena avenida, o en el interior de los Bares, y esto ofrece un espectáculo desagradable, y de mal gusto. En el paseo de la Playa se han puesto papeles, casi el doble que el año pasado, y esto todos lo ven bien. Pero, hace ya más de 20 días que empezó la temporada turística, y se colocaron anteayer -agrega uno-. ¿Por qué no se instalan duchas y servicios higiénicos? Hace falta de verdad -apunta otro-.

En relación a las mesitas que se colocan en el Paseo, el Ayuntamiento ha establecido la forma y los espacios que pueden ocupar. Pero, algunos Bares se quejan de que sus mesas no puedan tomar unos centímetros más de espacio a fin de dar más comodidad a los clientes, siendo así que en la avenida Colón son más condescendientes, pues hay Bares que ocupan incluso toda la acera, y los peatones, al pasar por esos Bares, han de invadir la calzada con peligro de dar a los vehículos que pasan, o están aparcados. En el paseo de la Playa, restan siempre cuatro o cinco metros como espacio suficiente para pasar los transeúntes.

La Policía Municipal cuida ese Paseo y todos los Bares del Paseo de la Playa se sienten contentos de ver por ahí a nuestra Policía, y más cuando es de noche.

A veces, por el Paseo de la Playa, pasan veloces algunas bicicletas que molestan ciertamente, pero se considera esto como una cosa de niños.

Nota de la Redacción.- Acabado Mayo, hemos hecho un sondeo, tipo encuesta, entre los diversos Bares del Paseo de la Playa de Can Picafort, que, a continuación, hemos resumido y, en lo posible, ordenado. Sabíamos, sí, que había cierta disconformidad y malestar ante las ordenanzas que ha dictado, este año, el Ayuntamiento en relación a las hamacas y sombrillas, y hemos preguntado claramente, y también claramente se nos ha contestado. Pensamos que, ante un conflicto o un malestar, autoridades y pueblo pueden expresarse y otros escuchar, sin que, por eso, se añada más leña al fuego. El periodista, respaldado por la democracia que vivimos, también puede recoger pareceres. Muchas veces en nuestra revista, salen largas páginas expresando lo que sienten y dictan quienes gobiernan. Otras veces, el periodista ha de recoger también lo que el pueblo, y el que ha de obedecer, siente y piensa. Aquí está, por tanto, el pueblo ante un tema: la playa y su paseo.

Agradecemos la buena acogida y el tiempo que nos dedicaron: Mesón de la Gamba, Rest. Cacatúa, Bar És Passeig, Vora-Vora, Miami, Oasis, Can Picafort, Presents Gregal, Farolas, Nevada, Hawaii, Viena, Roma, Marbella, Playa, Sol y Mar, Luna Roja, Niágara, Turbo, San Remo y Caribe.

Los ruidos, en esta calle, no son estentóreos, si exceptuamos los sábados por la noche; llegan no pocos coches hasta el mismo paseo, y arrancan estrepitosamente.

Los fines de semana no faltan los gamberros que suelen ser peninsulares. Una vez, el año pasado, un grupo

coinciden en decir que, este año, la playa en general, está bien, y que está limpia. Pero, el problema de la playa toma tonos subidos cuando se habla de algunas particularidades que, este año, lleva consigo nuestra playa.

En primer lugar, todos opinan sobre las hamacas. Unos pocos creen que



de siete u ocho, de edad de 25 a 30 años, la emprendieron con las papeles y las destrozaron, como también partieron sillas que había en el paseo.

LA PLAYA

Si el Paseo de la Playa tiene importancia, más importante todavía es nuestra playa. ¿Qué sería de Can Picafort sin la playa? Todos los Bares

no hay problema con las hamacas. Ni tampoco con las sombrillas. Pero, en general, los demás Bares creen que, este año, el Ayuntamiento ha restringido demasiado el número de hamacas en la playa. Confiesan que el año pasado se había abusado de ellas, pero, este año, esto se parece a un desierto. Lo mismo que con las sombrillas. Esto pronto será la solitaria playa de Honolulu -afirma uno-. Ya se

empiezan a ver turistas que compran por su cuenta su sombrilla, y con ella se vienen a la playa. También traen sus colchones. ¿Por qué no se ponen sombrillas de paja, como en otras playas?

La playa se ve, este año, con muchos espacios vacíos y el año pasado daba otra sensación.

Los extranjeros, en Can Picafort, son los de más bajo nivel económico de Mallorca

Otros Bares apuntan que el tema playa, este año, se ha politizado. Y, por eso mismo, alguno toma actitudes algo drásticas ante nosotros. «Diria tant que val més callar» -insinúa otro-. Otro dueño de Bar, que, según nos dice lleva 15 años en ese trabajo, se nos cierra a cal y canto, incluso con tintes de descortesía y, al preguntarle como periodistas, qué opina sobre la playa, nos espeta: «Mai desprecii ningú que vulgui xerrar amb jo; pero no vull dir res». Otro también muestra agresividad cuando, a la misma pregunta, nos contesta que se lo preguntemos al Ayuntamiento. Otro bar, sino con agresividad, nos señala una triste realidad: «Con esas ordenanzas, la gente se nos va a las playas de Muro. En este momento, Ud. mismo puede verlo: compare nuestra playa y vaya después hacia Cas Capellans. Venderemos nuestros negocios y podemos enfilar hacia Alcúdia» indica.

Otro Bar que también lleva muchos años en este Paseo y, desde el puesto que ahora ocupa el Bar, iba su propietario a escuela a Ca ses Monjes, trayecto que entonces era todo pinos,

La playa, este año, en general, está bien y está limpia

nos dice: «Està bé així com està, que no ens toquin res. Tot està beníssim. N'hi ha que se queixen per vici. Can Picafort es Can Picafort, i no podem demanar més. Aquí estam contents».

OTRAS INDICACIONES

Aprovechando nuestro contacto pe-

El tema «playa», este año, se ha politizado

riodístico algunos Bares nos han expuesto diversos puntos de vista, también en relación a la encuesta. Uno nos comenta que parece que los hoteleros retienen a sus clientes en el hotel demasiado descaradamente, y se creen que los clientes son propiedad suya. De mañana les obligan a gimnasia, a mediodía les dan cine y después café y tarta gratis, por la tarde atracciones, o pases de modelos, y por la noche bingo y baile. De esta manera, los hoteles matan al pequeño industrial, que somos nosotros.

Hay quien afirma que el cliente mallorquin, en el Paseo de la Playa, es bueno y gasta bien. Cosa que no hacen los extranjeros que son -en Can Picafort- los de más bajo nivel económico de Mallorca. Comen solo hamburguesas, perritos, sandwiches, y beben una cocacola para dos o tres

personas. Una señora alemana, propietaria de un Bar del Paseo de la Playa -que tiene también otro Bar en las Playas de Alcúdia- contrasta que nuestros turistas, en efecto, gastan muy poco, mientras que los escandinavos del Puerto de Alcúdia gastan más.

También se nos refiere que el viernes por la mañana -día del Mercat- en el Paseo de la Playa, no «es vou una

La gente se nos va a las playas de Muro

ànima» y que el Mercado se ha ido demasiado lejos, y que debería estar en el centro del pueblo, y no a tanta distancia.

Finalmente, se nos manifestó que, en el Paseo de la Playa, las bebidas y las tartas deberían ofrecerse a un precio igual, sin diferencias de lugar o ambiente, al menos en esta Avenida.

En Can Picafort

NUEVO RADIO TAXI

Tel. 52 78 81

Servicio Permanente: noche y día

Por Cristo
Bordados

Paseo Colón, 114 • Tel. 527337

Ca'n Picafort • (Mallorca)

Santa Margalida

Querrela contra el delegado en Ca'n Picafort

Margalida Fluxà

Gabriel Moranta Caldés, adjudicatario de la explotación de las playas de Ca'n Picafort, presentó una querrela contra el delegado del Ayuntamiento de Santa Margalida en esta zona turística, Antoni Roig Massanet. La demanda que se presentó en el juzgado de Instrucción de Inca la pasada semana, es consecuencia de la retirada de hamacas que se produjo el 22 de abril por parte de la Brigada Municipal dirigida por el Sr. Roig. Un total de 250 hamacas fueron trasladadas desde la llamada «Platja Llarga» hasta los almacenes municipales donde todavía permanecen en espera que Gabriel Moranta las retire previo pago de los gastos que produjo su traslado.

El querellante consiguió la concesión de la explotación de las playas en la sesión plenaria del pasado 25 de marzo, siendo su oferta de 52 millones de pesetas frente a los 30 millones que ofrecía el otro aspirante, que era apoyado por los miembros de la coalición hizo que la balanza se inclinara a favor de la propues-

ta de Moranta, al mismo tiempo que marcó el inicio de una profunda crisis en el consistorio que todavía no se ha resuelto.

Para Gabriel Moranta no hay justificación alguna a la retirada de parte de sus hamacas y en la querrela presentada se imputan al delegado del Ayuntamiento los delitos de prevaricación coacción y hurto, al tiempo que se reclama su ingreso en prisión. Esta misma semana ha presentado por escrito en el Ayuntamiento una petición de indemnización por los perjuicios derivados de la retirada de las hamacas.

Para el delegado del Ayuntamiento, Antonio Roig, el decreto del 18 de abril, que ordenaba la retirada de las hamacas, está más que justificado. «El adjudicatario de las playas empezó a instalar las hamacas sin pasar por Hacienda, ni la demarcación de Costas, y el alcalde le exigió la copia del recibo de pago, sellado por Costas, que es imprescindible para que el Ayuntamiento autorice la colocación de sus lotes. A parte de esto detectamos muchas otras irregularidades».

LA GUERRA DE NUESTRAS PLAYAS, DESCRITA A TRAVÉS DE LA PRENSA ISLEÑA

Nota de la Redacción.- A través de la prensa de Palma nos podemos dar cuenta del grado de conflictividad a que han llegado este año nuestras plácidas playas de Can Picafort. En primer lugar, la corresponsal de Baleares, Margarita Fluxà, se hace eco, con fecha 24 de Mayo último, de la visión y sentir del actual adjudicatario de la explotación de nuestras playas, Sr. Gabriel Moranta, sin que en su crónica deje de mencionar las impresiones que tiene del actual conflicto el Delegado de la Alcaldía Sr. Roig. Por su parte, el Sr. Gumerindo González, que sacó alrededor de las elecciones del 10 de Junio del pasado año, dos números de su revista LA COMARCA, desde Son Serra de Marina, donde vive, en carta al director de Diario de Mallorca de 27 de Mayo último, entra también en litigio exponiendo sus puntos de vista sobre este candente tema. Aquí tienen nuestros lectores servida la «comidilla».

Política

Como sea que poseo un espíritu recto y que soy enemigo de toda arbitrariedad y desorden, así, como de atropellos sociales; no puedo sino salir al paso de tanta incongruencia y vituperio por parte del señor Gabriel Moranta Caldés contra el consistorio de Santa Margarita y sobretodo en la persona de Don Antonio Roig edil del Ayuntamiento de Santa Margarita. (Yo no mantengo ninguna relación ni personal ni oficial con el Edil Sr. Roig), pero si algo en defensa es por esa arbitraria manera de proceder del Sr. Moranta Caldés con frases de: coacciones, prevaricación y hurto... otra de coacciones al impedir con violencia y sin legitimidad el ejercicio de unos derechos; y el hurto, por traslado de las hamacas sin permiso de su dueño... Lo que me espanta es que el susodicho Morante se querelle contra el Edil Sr. Roig y reclame el procesamiento de los querrelados y su ingreso en prisión sin fianza. Después nos aclara diciendo: Cuando Antonio Roig (deben de ser amigos puesto que le tu-

tea), y varios de los miembros de la brigada que recogieron las hamacas y las trasladaron a los almacenes municipales... ¡Casi Ná! Este hombre quiere meter en la cárcel a medio pueblo por ecibir órdenes superiores. ¿No será que el Sr. Moranta se ha creído que pertenece a los «intocables».

Después sale a refección el Edil aliancista Sr. Joan Monjo quién hizo que fuera aceptada la oferta de subasta en la concesión de la subasta al querellante Sr. Moranta ¡huy, esto me huele mal!... Ayuda y protección de un Edil contra el opositor... y además según parece principal Aleiteante en la moción de censura contra el Alcalde. ¡No sé, no, me parece claro todo este tinglado!... Yo tan solo puedo decir: "Adhuc sub iudice est".

Y que el Edil Don Antonio Roig no haga valer los derechos que la Constitución le otorga en el art. 18.4. que dice: La Ley limitará el uso de la informática para garantizar el honor y la intimidad personal y familiar de los ciudadanos y el ejercicio de sus derechos.

Gumerindo González Buj

PUBLIC BUS FEVE

HORARIO DE VERANO

Días Laborables - Wochen Tag - Week Days

Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.30 - 8.50 - 13.50 - 16.20
Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 13.30 - 17.30 - 18.30
Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 14.00 - 18.00 - 19.00

Domingos y Festivos

Sonntags und Feiertags - Sundays and Holidays

Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.30 - 17.50
Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 20.00
Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 20.30

Servicios Mercado de Inca (Jueves)

Ca'n Picafort - Inca: 8.50
Inca - Ca'n Picafort: 13.00

PUBLICIDAD

Ya, de cara a la temporada turística, anuncie sus productos, su Restaurante, su Bar, sus ventas inmobiliarias, sus artículos alimenticios o de piel, su Hotel, a través de la Revista CA'N PICAFORT, el mejor y más rápido medio para darse a conocer en esta ZONA TURISTICA. Tel. 52 70 30.

ESTANCO - LIBRERIA

CASA ROSSA

**MATERIAL ESCOLAR
ARTICULOS OFICINA
ARTICULOS FUMADOR**

Revelamos Fotos

Isabel Garau, 3 - Tel. 52 72 19 - Ca'n Picafort



FABRICA:
Pza. General Franco, 14
Tel. 52 30 06
SANTA MARGARITA

SUCURSALES

Paseo Colón, 35 - esq. J. Trias

Tel. 52 72 75

Pedrona
ARTICULOS PIEL Y ANTE

Bar Restaurante

**ARCO
IRIS**



CALDERETA DE LANGOSTA AL ESTILO DE FORNELLS

Carretera Muro - Ca'n Picafort, Km. 8,3

**COCINA TIPICA MALLORQUINA
FACIL APARCAMIENTO
PARQUE INFANTIL**

Nuevo teléfono: 52 78 35

TABACOS CA'N MAS

EXP. Nº 2 - CAN PICAFORT
TRAVESIA COMERCIAL
CALLE PLAYA 27 D
PASEO COLON, 120 - TEL. 52 78 62

**LIBRERIA ESCOLAR Y OFICINA
ESTANCO FILATÉLICO**



**AIRE
BALEAR**
S A

AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCION - EXTRACCION DE HUMOS

Juan Munar Cortés
Departamento Comercial

C/. Andres Torrens, 13 - B
Tel. 45 54 11 (971)

07011 - PALMA DE MALLORCA



**CAMARAS Y VITRINAS FRIGORIFICAS
COCINAS INDUSTRIALES
CAFETERAS
ESTANTERIAS - BALANZAS
REGISTRADORAS**

REPRESENTACIONES

Juan Munar Cortés

Gran Vía de Colón, 176
Tels. 50 21 28 - 50 01 96

INCA (Mallorca)

TOLDOS

FABRICACION TOLDOS

Ca'n Valero
Naves Torres núm. 1
Poligono La Paz
Palma de Mallorca

JUAN MUNAR CORTES

Tel. 75 55 49
Tel. 75 51 25

CAFETERIA - BAR



**Ca'n
Picafort**

Carrero Blanco, 29 - Tel. 52 81 38
CAN PICAFORT (Mallorca)

FALTÀ «UN LLIBRE» A LA FIRA

Vàrem esser a la Fira del Llibre, i vàrem escoltar de ben aprop tant al President de la CA com el President del Consell Insular en el moment de la seva inauguració. El nostre Born mallorquí estava convertit en la gran catedral de la cultura, mirarem les estanteries de la Fira, i com molts comprarem un manadet de llibres.

Llàstima que la PREMSA FORANA —que a Mallorca tira envant, i escriu la història dels pobles de Mallorca i de les seves foraviles, i voreres de mar— no hi estigués representada en aquesta Fira.

Qüestió de doblers? Falta d'organització dels Directius de la Premsa Forana o de la Fira? Menyspreu de Ciutat vers lo que s'escriu a la Part Forana? Creim que la crònica, redactada escrupolosament cada mes per les més de 40 revistes mallorquines, escampades pels quatre vents de la nostra illa, són també un gran llibre que la Fira ha de tenir en compte i ha de promocionar davant tots els ciutadans. O és que la Fira només és un negoci, al que afiquen mà grans empreses nacionals, o regionals, sense ulls on no hi poden treure un bon murrió de pessetes!

Lo cert és que, amb o sense Fira, amb o sense suport d'empreses milionàries, la petita Premsa del poble mallorquí fa cap envant —tal volta coixeu, coixeu—, però, fent camí. I, ben xalesta! Això és lo que importa! Malgrat aquesta premsa —que és un voluminós llibre— molesti, i com un moscard d'estiu, faci nyic-nyic dins l'orella del qui millor vol dormir. O malgrat sigui arraconada, quan a Ciutat hi ha Fira...

PASTELERIA

TAMANACO

Paseo Colón, 54 - Teléfono 52 71 69

Ca'n Picafort - Mallorca



CFC centro
fiscal y
contable

**Declaraciones
Fiscales**

Contabilidad

Plaza S'Abeyador, 13
07450 Santa Margarita
Tel. (971) 52 38 96

COMPLEJO DEPORTIVO
SPORTS CENTRE
SPORT ZENTRUM



GRUPOTEL

**SPORTS
PINS**

Complejo que los Hoteles Gran Vista, Farrutx y Montecarlo ponen a su disposición: Tenis, Mini Golf, Bowling, Ping-Pong, Voleibol, Piscina Solarium, Saunas, Parque infantil, Vestuarios y Bar Restaurante, en el más bello rincón de Ca'n Picafort, y a sólo 150 m. de los mismos.

Hotel Gran Vista, Farrutx und Montecarlo bieten Ihnen Tennis, Mini Golf, und Volleyball platz, Schwimmenbecken, Sonnenterrasse, Sauna, Kinderspielplatz, Umkleideräume, Bar Restaurant. An der schönsten Stelle von Can Picafort, gelegen nur 150 m. von diesem Hotel entfernt.

Tel: 52 73 83

**Sport zentrum "Sport Pins"
Ca'n Picafort**



Dins aquest món de presses, a vegades es fa necessari asseure's una estona llarga per escoltar a qualcú que ens parla. Això és el que vaig fer fa uns messos i em donà una gran satisfacció perquè vaig descobrir en Jordi Rosselló com una persona d'una gran humanitat, tolerància i motivació personal; la veritat és que em vaig quedar amb les ganes de parlar-vos d'ell, en Jordi nostre perquè es porrerenc (jo també ho som d'arrels) i margalidà (també un poc com jo).

En Jordi va començar a treballar la música des dels set anys, jo diria més bé que ho va mamar perquè el seu padrí havia estat el Director de la Banda de Música de Porreres durant 23 anys. Començà a fer estudis de solfeig i als 12 anys el meu padrí li regalà una trompeta, quan em conta això s'emociona perquè aquell fou un dels dies més alegres de la seva vida, ell no podia creure que un nin pogués tenir una trompeta de veritat. I així va començar la seva llarga i esforçada carrera que va desembocar en el càrrec de Director de la Banda de Música de Porreres, càrrec que mantengué amb solera durant 22 anys. Em deia que va agafar la banda al moment més difícil i la va haver de pujar. Feia partitures a fora vila amb un quinqué i recorria en bicicleta 4 km. d'anada i de tornada fins a Porreres per ensenyar als seus deixebles.

No hi ha poble on en Jordi no hagi tocat i recorda que sempre el tractaren molt bé; com tampoc hi ha cap acte oficial on no l'hagin enviat a demanar.

Fou galardonat -entre d'altres- amb el «Siurell de plata 86», premi patrocinat per Última Hora; però xerrant de premis diu que el que importa és fer lluir la Banda i no al Director tot



sol. Un altre dels moments més interessants va ésser la primera vegada que els seleccionaren a la televisió per anar al programa «Gente Joven»:

-Vàrem tocar «L'anell de ferro» d'en Marqués, perquè era nostre, era mallorquí; i tot el poble vibrava amb nosaltres.

Li brillen els ulls d'emoció quan ens parla del poble, de la gent... perquè en Jordi és senzill i tot el que ha fet, no ha estat pel seu lluïment personal sinó pel bé de tot un poble.

I ara en Jordi és professor de música a l'escola de Santa Margalida i de Ca'n Picafort; sembla il·lusionat i es veu en coratge de crear una Banda de Música a La Vila. Jo voldria us assabentassiu del gran valor humà i musical d'aquest home, de l'interès que ha tengut sempre per contagiar als demés els seus sabers musicals. El meu desig seria que d'aquí nasqués una bona Banda pel poble de Santa Margalida. No us deixeu perdre aquest bon element que tant va fer per la Banda de música de Porreres, que la va conduir al cim de l'èxit; acostau-vos a parlar-li i si-gueu constants amb la partitura, perquè en Jordi aspira a molt.



JOVES DECEBUTS

Conec un jove de Ciutat que té un càrrec de responsabilitat i que com sa majoria de gent en aquests casos era, sinó militant si simpatitzant d'un determinat partit polític. I un bon dia, aquest partit que en un principi havia mantengut una postura acceptable davant un tema que ens preocupava a tots, va baratar d'opinió... alehores el jove es quedà decebut perquè els qui mereixien la seva confiança havien supeditat el seu pensar i el pensar d'un poble a una qüestió purament materialista: s'havien venut.

I és que la política, sobretot darrerament, està semblant una atmòsfera de desencant entre la gent jove que encara creïem amb la dignitat de l'home, la transparència d'opinió i la defensa de la natura per damunt els interessos econòmics. És clar que quan confiam en un amic, no és d'estranyar que això en lloc de motivar-nos ens faci despreocupar-nos de les coses que pertanyen al poble i que són de tots, perquè ens sentim impotents davant les decisions injustes d'una minoria al poder.

Arribats a aquest punt, vull dir (i els qui han llegit els meus poemes i les publicacions a aquesta revista ho saben) que a mi no m'agrada fer escrits negatius, de denúncia, perquè crec que el que necessitam és construir «ponts de diàleg»; però a vegades es fa necessari parlar d'aquestes coses per obrir els ulls a la gent. I ja que la injustícia política ens fa sentir mani-

pulats, com a mínim hem de tenir el dret a parlar-ne..., perquè un Ajuntament mai no pot dependre d'una persona que a cada punt es canvia d'amics, o el que és pitjor, que es fa amic dels qui abans no ho eren. Les decisions d'un poble, les ha de donar el poble i a vegades el poble sembla mort i



els joves desencantats. Jo voldria que no ens deixàssim manipular perquè:

.....
mai no ha de morir tot un poble per un home sol.

.....
que la pluja caigui a poc a poc en els sembrats i l'aire passi com una estesa mà. Suau i molt benigne damunt els amples camps que Sepharad visqui eternament en l'ordre i en la pau en el treball en la difícil i merescuda llibertat

(Salvador Espriu)

Sepharad: Espanya.

NOTA: Perquè crec en el respecte i la llibertat de la persona i perquè estimo la gent de Santa Margalida, aquest escrit ha passat per la meua autocensura abans d'ésser publicat.

Catalina M^a Sala i Barceló
Mestra d'Escola al col·legi
Públic Elionor Bosch.

SEGONA TROBADA DE LA TERCERA EDAT A L'ERMITA DE CRESTAIX

HI ACUDÍ LA 3 EDAT DE CA'N PICAFORT I STA. MARGALIDA

Amb l'assistència de nombrosa representació de Ca'n Picafort, el passat dissabte dia 21 de maig es va celebrar a la poblera Ermita de Crestaix la Segona Trobada de la Tercera Edat de la comarca d'Inca.

Baix la direcció i organització de la Comunitat Autònoma representada pel Director General de Cultura foren nombrosos els grups que formaren part de les diferents i variades manifestacions culturals, musicals i folklòriques.

A les dotze després de la recepció de les Autoritats Autonòmiques es ce-

lebrà una Missa oficiada pel capellà - custos de l'Ermita. Presidí el President del Consell Insular de Mallorca, don Joan Verger, el director general de Cultura de la Comunitat Autònoma Sr. Bartomeu Vallespir, del Sr. Batle de Sa Pobra. Acte seguit, començaren les diverses manifestacions culturals i folklòriques a càrrec de la Banda Municipal de Sa Pobra, Bandes de Cornetes de Maria de la Salut i Búger, Glosadors de Búger, Sancelles, Santa Margalida, Lloseta, Can Picafort i Maria de la Salut. Grups folklòrics de Lloseta, Brot de Tàpara de Llubí, Sa Pobra, Teatre Popular de Selva. Va destacar, encara que no

havia estat inclòs en el programa, el grup de Cantaires de Can Picafort que fou molt aplaudit al haver cantat l'Himne de la Tercera Edat, poesia de Josep Jofre Nicolau, i Música del Mestre Antoni Riera Estarelles.

Convé fer notar que la nombrosa multitud assistent quedà molt satisfeta de la bona i efectiva organització de l'acte. Els pobles assistents foren: Sa Pobra, Mancor, Selva, Inca, Santa Margalida, Llubí, Lloseta, Lloret de Vista Alegre, Costitx, Sancelles, Can Picafort, Campanet, Búger, Binissalem, Biniali, Alcúdia, Muro i Alaró.

BATLE ACCIDENTAL



D. Andrés Avellá, de AP, por la enfermedad del Titular, don Juan Triay, del PSOE, ocupa temporalmente la presidencia de la Alcaldía. Le deseamos éxito en esta nueva responsabilidad y gestión.



Bar Restaurante **CA'N RIERA**

Fleisch und frischen Fisch
Grosse Auswahl an Tapas
Grillhähnchen zum mitnehmen
Nähe Apt. Ca'n Picafort Beach

Meat and fresh fish
Big variety in tapas
Grilled chicken to take away
Near Apt. Ca'n Picafort Beach

Paseo Colón, 130 - Tel. 52 75 23 - CA'N PICAFORT



**ESPECIALIDADES DE LA COCINA
MALLORQUINA E INTERNACIONAL**

LOCAL CLIMATIZADO
COCINA ABIERTA TODO EL DIA

Paseo Colón, 19
Tel. 52 80 01

CA'N PICAFORT

**SUPERMERCADO
CARNICERIA
MARI**



Avd. Centro Esqu. Alemania
Tel. 52 77 44
CA'N PICAFORT

Freixenet

Distribuidores:
Miguel y Jaime Sureda Estrany

Vino
René Barbier



Cases de  

SON SANT MARTI

BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES
LOCALES CLIMATIZADOS

Carretera Muro - Ca'n Picafort Km. 8
Tel. 53 74 50 - Apdo. núm. 2
MURO (Mallorca)

Jaime Bauzas
Seguros y Reaseguros

OFICINA
NUEVA APERTURA
JAIME BAUZA GARCIAS

C/. Almirante Carrero Blanco, 20, bajos
Tel. 52 75 35 07458 CA'N PICAFORT

PIZZERIA · RESTAURANTE



C. Paseo Mallorca * Tel. 52 79 16 * SON BAULO * Ca'n Picafort

MR



CASA ROSSA

MUEBLES

Gran variedad en muebles
modernos y clásicos - Tresillos -
Muebles de Cocina
Presupuestos sin compromiso.
Distribución oficial de
Muebles Terraza GROSFILLEX

Carretera Alcúdia - Artá, 43-45
Tel. 52 73 77 - CAN PICAFORT



**CAIXA DE BALEARS
"SA NOSTRA"**

Paseo Colon, 12-A
Tel. 52 74 18

CAMADA VII

-Per molt que us parli dels greus problemes del món, a l'hora de dormir no em lleven la son els elefants sinó els mosquits.

-Som tan closques que, quan veim un homo gat, encara deim vici a la malaltia.

-No hi ha res que em llevi tant la son com el saber que qualcú confia en mi.

-Es curiós quan un malalt surt content d'una consulta no dirà «M'ha endevinat» sinó «M'ha tractat bé».

-No comprenc com, tenint dues mans, tudam tanta saliva amb els imbècils.

Jaume Santandreu

NO ES CERT III

Gregori Mateu

-Que el futbol sigui un sport; és ara mateix un negoci.

-Que tothom vagi a la platja per banyar-se; n'hi ha que hi van per lluir el «tipo».

-Que els amics facin nosa; només en fan els qui ho pareixen.

-Que el qui cridi més fort tengui la raó; això que té és molt poca educació.

-Que es pugui comprar-ho tot: no es pot comprar la felicitat.

VOCABULARIO

N.44

VERBOS

Recoger - arregar

Erizar - arreixinar

Llegar - arribar

Encogerse - arrufar-se

Espantar - arrijar

Saborear - assaborir

Parar - aturar

Acostumbrarse - avesar-se

Bostezar - badallar

Abrirse - badar-se

Hacer de mirón - badocar

Reñir - barallar-se

Regañar - barrejar

Latir - bategar

Cabecear - becar

(continuará)

RADIO CA'N PICAFCRT
106'5 FM ESTEREO

de 9 mañana a 9 noche

SUSCRIBASE

Si Ud. quiere recibir mensualmente la revista CA'N PICAFCRT y no está todavía suscrito a ella, comuníquenos su dirección en Ca'n Picafort o en cualquier lugar de la isla y la recibirá puntualmente. Tel. 52 70 30.

OLÉ
UNIFORMES HOSTELERIA
José Antonio, 23 Tel. 54 54 55
ALCUDIA (Mallorca)

FLORISTERIA «MARGARITA»



Gran surtido en Plantas y Flores de Producción propia, en colaboración con un equipo de Profesionales. Cuida Jardines, siembra, riega y poda. Presupuesto sin compromiso.

JAIME III - 4 - Tel. 52 70 70. Junto a Playa. Ayuntamiento - CA'N PICAFCRT

Presents Gregal

Pseo. Ing. Antonio Garau n° 17
Esquina El Arenal n° 2

Ca'n Picafort • Mallorca

EL CA

- Com més por té el ca més lladra.
- A bon ca, bon os.
- A ca xic deixa'l lladrar, que no et pot mossegar.
- Cans amb cans, no es mosseguen.
- Caçador amb un bon gos, val per dos.
- El ca que bé lladra, guarda la casa.
- El ca que vol pa, ha de llepar la ma.
- El gos de l'amo: el gat, de la casa.
- Infant i ca coneixen qui be els fa.
- Quan els cans lladren, alguna cosa senten.



WIMPY

Avda. Pedro Mas Reus,
Tel. 54 71 60

Puerto de Alcudia

Paseo Colón, 119
Tel. 52 80 04

Ca'n Picafort

SUPERMERCADO CA'N PEDRO

ALIMENTACIÓN

Corn Flaque Kellogs.....	149 ptas.
Magdalena Dulcesol Valenciana	149 ptas.
Queso Mahonés Coinga.....	980 ptas.
Jamón cocido Palma extra	675 ptas.
Salchichas Revilla 7 unid	58 ptas.
Mayonesa Musa 1/2 Kg	182 ptas.
Yogur Natural/Sabores Chamburcy	23 ptas.
Nesquik 800 Grs.....	359 ptas.
Sopa Gallo	44 ptas.

LIQUIDOS

Cerveza San Miguel 1/4	190 ptas.
Schewppes Lata.....	44 ptas.
Schewppes 2 l. - Picsa 2 l.....	159 ptas.
Aceite Girasol IFA 1 l.....	169 ptas.
Aceite Oliva Balle	252 ptas.

DROGUERÍA

Skip 2,5 Kg. líquido	635 ptas.
Suavizante Flor 2 l.....	179 ptas.
Lejía Conejo 2 l.....	97 ptas.
Papel Higiénico Gar 12 rollos	199 ptas.
Vajillas IFA 1,5 l.....	99 ptas.
Maleta detergente IFA 5 Kgs.....	649 ptas.

CONGELADOS

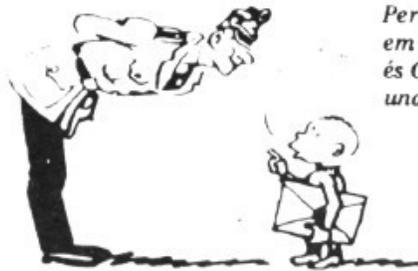
Calamar Romana 400 Gr	229 ptas.
Filete Merluza.....	395 ptas.
Pescadilla entera.....	145 ptas.

Vía Suiza, 50
Tel. 52 71 64
CA'N PICAFORT



¡ES NUESTRA MARCA!

Cartas al director



Per favor,
em podria dir on
és CORREUS? Duc
una carta.

Mi carta a la Revista que Vd. dirige es para manifestar mi total protesta y repulsa de la forma y manera que está realizando en Ca'n Picafort, la Policía Municipal, la prueba de la Alcoholemia. Se les puede ver a cualquier hora de la tarde o terminada de entrar la noche en la C/ Paseo Colón, parando a su antojo, a gente de Ca'n Picafort hombres y mujeres, que dichos Municipales deberían conocer perfectamente sus conductas, para hacerles soplar el tubito delante de todo el mundo, que cualquiera que lo ve piensa, en que la persona que tienen parada iba haciendo de las suyas.

Creo, a mi modesto modo de ver, que sería

mucho más interesante que pusiera un poco más de orden, prácticamente todos los fines de semana del año, en la zona centro de Ca'n Picafort. Me refiero a la zona cerca de la parada de Taxis, ya que da pena ver un sábado por la mañana la cantidad de abusos que se han cometido en dicha zona.

Lo dicho, mi consejo, es que en lugar de hacer perder el tiempo a gente de la cual estas autoridades son perfectas conocedoras, deberían prestar más atención a estas avalanchas que nos visitan los fines de semana, o vigilar un poco por Avda. Diagonal, que cada día se parece más al Jarama.

DINOSAURIO

HUMOR D'EN PERE



Que hi estic de bé a
s'illa d'es Porros! No
hi ha impost de
platja, ni problemes
de Mercat, ni Moció
de Censura!



Pronto a cumplir sus Bodas de Plata con Supermercado ASPA de Son Bauló, doña Margarita Moragues Reynes, y su hija Juana Seguí Moragues, casada con Gabriel Perelló Ramis, han dejado sus actividades comerciales y han traspasado el Supermercado a la familia Rosselló.

Cuando se abrió el Supermercado ASPA, no había todavía ningún Hotel en Son Bauló, habiendo hecho un largo y esmerado servicio a esta zona durante todos estos años. Deseamos a los nuevos propietarios de Supermercado ASPA éxito en su empresa.

Chispitas

MODA BEBE - MODA INFANTIL

MODA JUVENIL - CALZADO

... hasta no. 38



Paseo Colón, 22 - CA'N PICAFORT

Bar - Restaurante

MARISCO



CLUB NAUTICO

Cafeteria - Restaurante

Paco y Claudia

Especialidad en:

TAPAS VARIADAS

Mallorquinische Spezialitäten



● PAELLAS y PESCADOS ● PAELLA und FISCH ●

C/. Isabel Garau, 55 - Tel. 527939 CA'N PICAFORT

Restaurante Pizzeria

Bananas

**COCINA ITALIANA
E INTERNACIONAL**

VEN A VISITARNOS - TE ESPERAMOS

Paseo Colón, 151
Tel. 52 79 18

CA'N PICAFORT
(Mallorca)



**BANCO DE
CREDITO BALEAR**

AVDA. TRIAS

CA' N PICAFORT

Bar PEDRISSOS

Obert tot l'any
Berenars mallorquins



COMIDAS MALLORQUINAS
Playas Muro - Ca's Capellans



DELEGACION ALCUDIA
Tels. 54 65 16 - 28



J. FERRER PONS

**FABRICA DE MOSAICOS Y
PIEDRA ARTIFICIAL**

ALMACEN DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

EXPOSICION DE PAVIMENTOS Y AZULEJOS

Fábrica almacén y oficinas:

Ramón Llull, 9 y 11 - ARTA - Tel. 56 21 76 - 79

Almacén y tienda:

Velasco s/n - CALA RATJADA - Tel. 56 33 45



*Paseo Colón
Esquina Vía Suiza*

CA'N PICAFORT
(Mallorca)

ANDAR... CORRER... VOLAR

José ESCALAS MUNTANER

Así es. Ya no es el andar sosegado de antaño. Es, el correr. Es, volar, y entre vuelo y vuelo, charla y charla. No es fácil lanzar nuestros deseos y nuestras voluntades al aire, ocurriendo tal fenómeno muy a menudo en esos tormentosos tiempos en que vivimos, pero la cosa cambia a la hora de hacer que esas voluntades se conviertan en realidad, convirtiéndonos en elementos humanos impotentes ante nuestras obligaciones, hablando, claro está, de individualidades generalizadas. Yo pienso que, a veces, muchas veces, padecemos el defecto de impetuosidad voluntariosa, y ello trae consecuentemente problemas a los demás. Uno se preocupa del acontecer a su alrededor, y no puede hacer más que asombrarse de ciertas actitudes, posturas y acciones de criterios globales en las disciplinas de gobierno municipal coducen en no pocos casos a tales situaciones. Uno desearía que no fuera así, pero la realidad persiste a pesar de todo.

Me acabo de enterar de que los mayores de nuestro núcleo urbano acaban de perder la oportunidad (momentáneamente, esperemos) de poder contar con su ansiado local social de encuentro y disfrute. No tengo la suficiente información como para pronunciarme al respecto. Pero, sí, quiero decir que, además de los problemas normales que conlleva el asocionismo en nuestra sociedad, este suceso les es un jarro de agua fría a las pretensiones de la Asociación de la Tercera Edad de Ca'n Picafort, y en consecuencia ello es de lamentar. Yo quiero hacer un llamamiento a quien corresponda para que se informe, se dialogue y se acerquen posturas para encontrar las soluciones necesarias al problema. También esto se podía aplicar a la misma Asociación, respecto de esa rama escindida de la misma. Será gratificante para todos el que en próximos eventos se pudiera hablar de soluciones halladas a estos problemas. Que la paz y el sosiego vuelvan a quien más lo necesite. Hacer un alto en el correr. Dejar el vuelo a las aves, y caminar paso a paso en nuestro cotidiano cometido.



El pasado 17 de Abril recibió la Primera Comunión en la Parroquia de Can Picafort el niño Antonio Alemany Papadopoulos, a quien vemos, acompañado de sus padres, Don Antonio, del Bar Atenas y su señora Doña Dionisia, en día tan señalado y a punto de cortar y distribuir la tarta de su fiesta.

NECROLÓGICAS

Sebastián Buades Reinés 19 de Mayo de 1988

Nacido en Campanet, Sebastián Buades Reinés venía semanalmente a Ca'n Picafort donde, desde hace más de diez años uno de sus hijos -Sebastián- tiene una Farmacia. Había nacido en 1915, y estaba casado con Dn. Margarita Reinés Reus.

Conocido en nuestro ambiente, ha sido sentida su muerte.



El Funeral se celebró en Campanet el mismo día 19, siendo muy concurrido.

Nuestro sentido pésame a la viuda Dn. Margarita, a su hijo Juan (médico) y a su hijo Sebastián, Farmacéutico de Ca'n Picafort.

CAN PICAFORT

SUPERMERCADO

Paseo Colón, 176
Tel. 52 79 05





Pza. S'Abeyador
Sta. Margarita
Tel. 52 34 75 / 52 38 34
Abierto tardes

- *MEDICINA GENERAL
- *CONSULTAS PSICOLÓGICAS
- *GIMNASIA REHABILITADORA de MANTENIMIENTO y para EMBARAZADAS
- Chequeos Generales
- Control y dietas de adelgazamiento
- Reumatismo y Artrosis
- Hipertensión
- Cirugía Menos: Heridas, quemaduras, úlceras
- Tratamiento Psicológico: estrés, depresión y ansiedad, dolor, retraso escolar, problemas sexuales

CALZADOS ROSSELLO RIPOLL

C/ Barrero Blanco, 15
Tel. 62 79 73

peluqueria caballeros



M Perello

AVENIDA TRIAS (FRENTE SKAU) TEL. 52 74 30
CA'N PICAFORT MALLORCA

GIMNASIO



DIRECTOR
TECNICO.

JOSE M. FERNANDEZ

DIPLOMADO EN CULTURAFISICA
(Ministerio de Educación y Ciencia)

PROFESOR DE KARATE
(Federación Española de Karate)

ARBITRO REGIONAL DE KUMITE
Y JUEZ REGIONAL DE KATAS



- KARATE SHOTOKAN.
- CULTURISMO MASCULINO Y FEMENINO.
- GIMNASIA DE MANTENIMIENTO.
- PROGRAMAS DE DISMINUCIÓN O AUMENTO DE PESO.
- PREPARACIÓN FISICA PARA OTROS DEPORTES.
- PROGRAMAS INDIVIDUALIZADOS.
- COMPLETO EQUIPO DE APARATOS (WEIDER-SANTONJA).
- AMPLIAS INSTALACIONES.
- GIMNASIA CORECTIVA.

GIMNASIO TAO



HORARIO
MAÑANA: 10 a 11 | TARDES: 4 a 21
SABADOS: 10 a 11

DIRECCION
C/ COSTA Y LLOBERA N.º 24
Ave. CENTRO N.º 18
Tel. 52 75 34
CA'N PICAFORT

CAFETERIA «NEVADA»

(Salón Recreativo)

Junto a Restaurante HAWAII

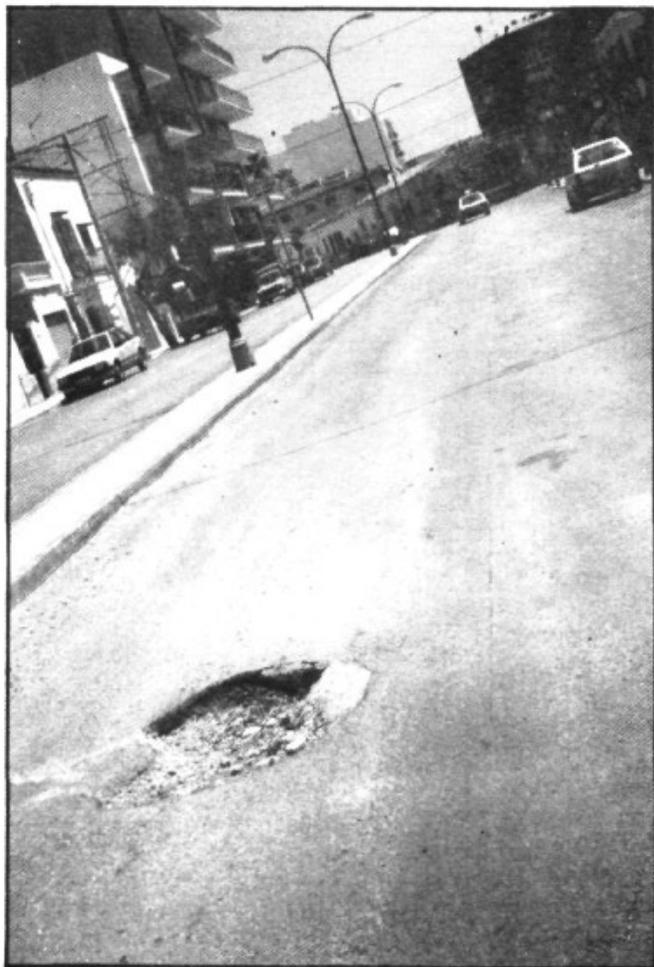
Música a través de videos - Bolos - Billares -
Dardos - Máquinas de aire - Ping Pong - Futbolines -
Video juegos - Super Scalextric profesional - y
muchas diversiones más.

A la vez, podrá degustar sabrosas
Hamburguesas, Perritos, Sandwichs, Bocatas
y Helados italianos en su máxima variedad.
VEN A VISITARNOS - LE ESPERAMOS

Paseo A. Garau (playa), 18 - Tel. 52 81 13
CA'N PICAFORT

IMATGES

El embellecimiento de Ca'n Picafort también está en las cosas pequeñas. La Brigada Municipal de Obras y Jardinería está ahora todos los días en plena labor de cuidado y adecentamiento de las zonas verdes de nuestras calles y avenidas. Aquí vemos a este grupo —Pedro Estelrich, Pep Cladera, Antonio Rodríguez y Venancio— en calle Jaime II. El calor aprieta, pero, para que todo sea más bonito, hay que cortar por lo sano...



Això és el carrer Colon. I aquest clotot —ben just davant es Celler Colon— ha fet pegar bots a molts de cotxes durant més d'una setmana. A la fi, s'ha tapat i els cotxes, al

manco quan passen pel Celler Colon, no reboten i roden normalment. Enhorabona als qui tapen els nostres forats del nostre estimat carrer Colon.



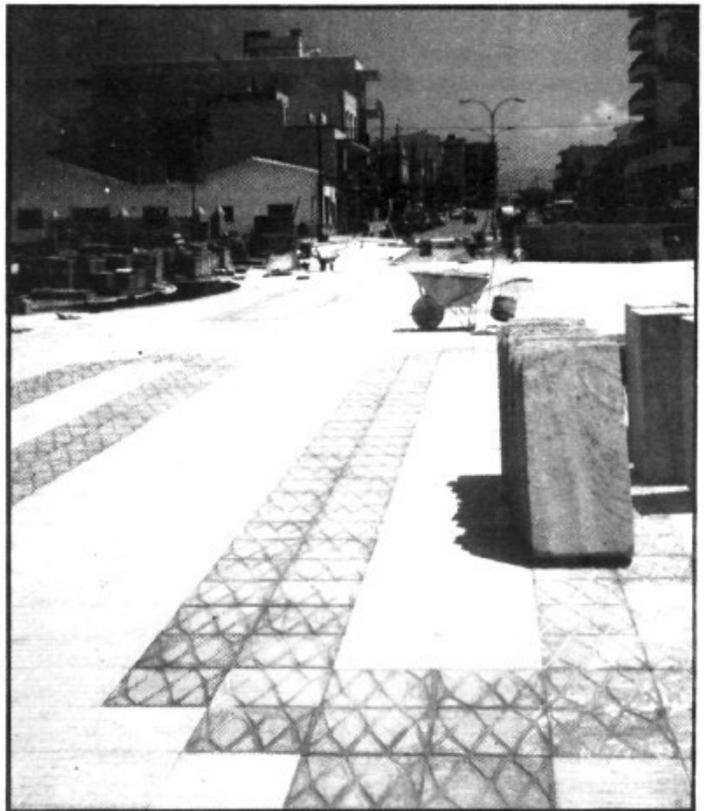
De bon matí, es serveixen a casa els diaris de Ciutat. Aquí veim en Toni Calvò Alós, repartint BALEARES a domicili, tant si plou com si fa sol. També a domicili es reparteixen els altres diaris. I sinó, es compren a les llibreries. Llegim molt o poc? A tothom li interessa lo que passa a l'illa i p'el mon. El que sap llegir, i llegeix, ho passa divertit. Llegir és un gran plaer...

El Plan de Embellecimiento de Ca'n Picafort va avanzando poco a poco y, como pueden ver nuestros lectores, a través de este reporteje gráfico, es notoria ya la nueva imagen que van tomando las calles de Feliciano Fuster, Plaza Jaime I, y parte de calle Cervantes, frente al Puerto Deportivo.

En líneas generales, podemos adelantar que se han embaldosado unos 2000 metros cuadrados y se han colocado 24 bancos de piedra. También se han instalado varios parterres en los que en fecha próxima, se sembrarán plantas.



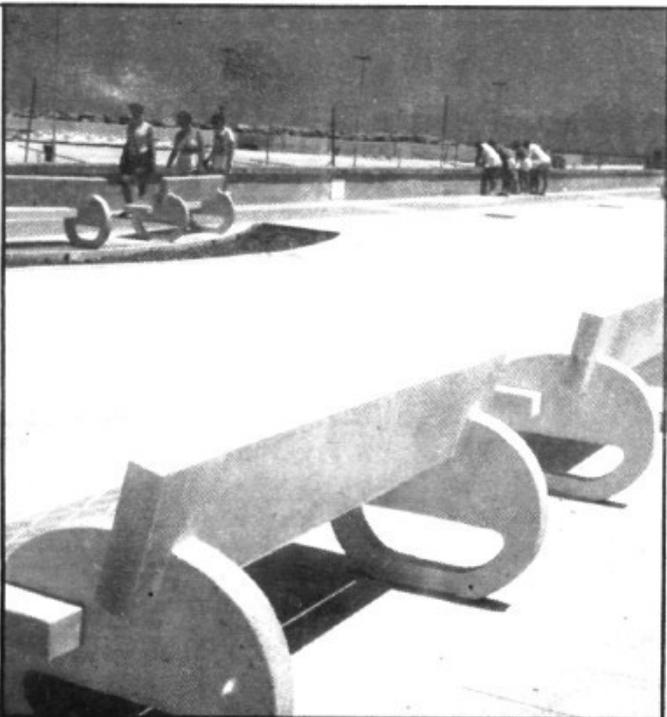
Parterre, todavía sin plantas, en plaza Jaime I, frente al Puerto Deportivo.



Plaza Jaime I, al empezar la calle Cervantes. Al fondo Calle Isabel Garau.



La plaça de les Oficines de l'Ajuntament a Ca'n Picafort ha quedat pràcticament acabada. I ara és tota ella trispol i verdor.



Bancos en calle Feliciano Fuster.

Hostal Restaurante

LA LUNA ROJA

BEIM HOLLÄNDER

C/ Silencio, 33

07458 - CA'N PICAFORT

Mallorca

Tel. 52 77 59/34

Franciscus Broens



LO CELEBRAMOS A BOMBO

HIPER MANACOR

Cumple 2 años y como un justo agradecimiento a esa confianza y lealtad, que tantas veces y a lo largo de todo este tiempo, nos han demostrado nuestros clientes.

Hoy les queremos ofrecer: las más **sensacionales OFERTAS** y la gran posibilidad de obtener importantes obsequios a través de nuestro **HIPER-BOMBO II aniversario**.

Un sistema divertido con el que **HIPER MANACOR** repartirá **MILES DE PREMIOS** entre nuestros clientes.

ASI FUNCIONA NUESTRO HIPER-BOMBO

Cuando Usted pague en la caja, fíjese si su ticket pone "PREMIO"

Si es así

¡Venga a girar el **BOMBO!** que Usted ya tiene un premio seguro. Y Recuerde.

Sólo del 3 al 14 de Junio en su Hipermercado favorito.

ALIMENTACIÓN

Mejillones en escabeche 13-16 palacio de Oriente.....	100
Atún claro Masso 1/4.....	102
Berberechos Miau 170 gr. 50-60.....	146
Aceitunas Rosselló C/H, y S/H.....	151
Aceitunas rellenas Rosselló 450 gr.....	64
Atún claro Pay-Pay pack. 3 u.....	209
Espárragos Bajamar	
T/C 1/2 g. 11-14.....	262
Espárragos Bajamar 1/2. 4-6.....	230
Maiz Chistu 1/2 kg.....	127
Garbanzos, lentejas y alubias	
Chistu 900 gr.....	82
Caldo Startlux 24 p. carne.....	210
Leche en polvo Molico 250 gr.....	192
Queso en porciones	
El Caserio 16 u.....	194
Queso en porciones Bonsi 8 u.....	99
Café Marcilla Superior 1/4.....	139
Mermelada Hero Fresa 1/2 kg.....	152
Mermelada Hero Albaricoque y Meloc. 1/2 kg.....	141
Leche condensada	
La Lechera 740 gr.....	205
Nescafé descafeinado 200 gr.....	694

Sopa La Familia 1/4 kg.....	45
Aceite Carbonell 0' 4º 1l.....	269
Galletas Quelytas 450 gr.....	160
Galletas Maria Quely 450 gr.....	160
Galletas Marie Lu bandeja 3 u.....	265
Chocolate Milka leche 150 gr.....	96
Zumo Hero naranja y meloc.....	151

CREMERIA

Yogour Chamburcy natural pack.8 u.....	161
Yogour Chamburcy sabores pack.8 u.....	171
Petit Chamburcy 6 u.....	125

BEBIDAS Y LICORES

Martini Bianco y Rosso.....	3.23
Vino Bach Rosado y Extrisimo Seco.....	258
Vino Luis Mejia, Bco. Rdo. y tinto.....	86
Vino Peñascal, Bco. Rdo. y tinto.....	282
Vino San Asensio, Bco. Rdo. y tinto.....	170
Cava Rondel Extra, Semi y Seco.....	236
Cava Segura Viudas, Semi y Seco.....	496
Cava Codorniu Extra, Semi y Seco.....	522
Cava Delapierre Glase, Semi y Seco.....	314
Coñac Fundador 1l.....	573
Coñac Soberano 1l.....	594
Whisky Vat 69.....	834
Coca Cola S/C 2l.....	144

Y PLATILLO

BAZAR

Carrete Kodacolor 12 exp.....	364
Carrete Kodacolor 24 exp.....	494
Carrete Kodacolor 36 exp.....	618
Secador Kelmer.....	1.300
Depiladora Kelmer.....	2.700
Batidora Kelmer.....	2.300

Revelado fotos: 40% Descuento

PERFUMERÍA Y LIMPIEZA

Ariel automática 5 kg.....	699
Mistol vajillas 1 l.....	75
Lejia Conejo Neutrex 5l.....	240
Lejia Conejo 5l.....	213
Insecticida Orion doble uso 1l.....	268
Papel Albal 16 mt.....	178
Bolsas Basura Tiburón 25 u.....	64
Papel Higiénico Scottex 4 u.....	118
Rollos cocina Colhogar 2 u.....	118
Leche solar hidratante	
Ambre Solaire 400 gr.....	638
Leche limpiadora Plenitude.....	402
Champu Timotei 400 gr.....	282
Gei Fa Frech y Sof 900 gr.....	324
Pañal elásticos Ausonia T-G. 30 u.....	805
Compresa Evax 20 u.+	
Salvaslips 10 u.....	206

CHARCUTERÍA

Jamón cocido extra Palma 1 kg.....	765
Salchichon especial Palma 1 kg.....	399
Mortadela Italiana Palma 1 kg.....	285
Jamón con hueso	
Oscar Mayer 1 kg.....	799

Jamón sin hueso	
Oscar Mayer 1 kg.....	1134
Paleta 1º Remier	
Casademont 1 kg.....	450
Chopet Porc Casademont 1 kg.....	321
Bacon Centro Purlom 1 kg.....	535
Queso Manchego extra	
Los Claveles 1 kg.....	796
Queso Manchego mantecoso	
Los Claveles 1 kg.....	695
Jamón cocido 150 gr. Purlom.....	172
Sobres Bacon 200 gr. Purlom.....	167
Salchichas Frankfurt 7 p. Purlom.....	59

CONGELADOS

Calamar Oliver 1 kg.....	220
Filetes Merluza Oliver 1 kg.....	364
Mero Oliver 1 kg.....	182
Pescadilla Oliver 1 kg.....	135
Calamar Romana 400 gr. Oliver.....	245
Croquetas 3 kg. Oliver.....	420
Ensaladilla Findus 400 gr.....	69
Nordiscos de Pescado	
Findus 240 gr.....	169
Cordon Blue 360 gr. Findus.....	355

MENAGE

Lote 3 cazos antiadherentes.....	945
Lote 3 sartenes antiadherentes.....	1495
Vaso Creta agua pack. 6 u.....	234
Vaso Creta vino pack. 6 u.....	186
Vaso Creta Whisky pack. 6 u.....	300
Vajilla 20 p. Arcopal Irene.....	3495

TEXTIL

Colchas surtidas 1' 60 x 2' 50.....	810
Mantelerias 6 servicios 1' 35 x 1' 60.....	549

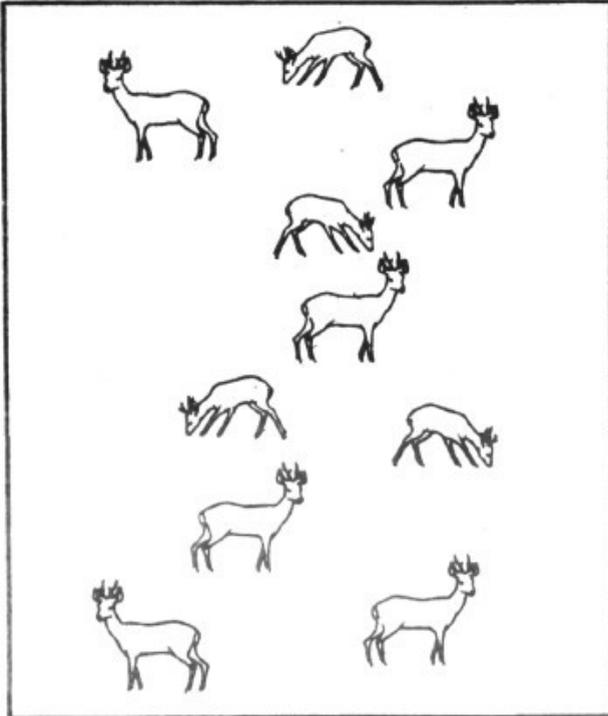
CALZADO

Zapatillas tenis surtida 24 al 33.....	495
Zapatillas tenis surtida 34 al 43.....	525
Playeras goma caballero.....	180
Playeras señora cuña.....	503

Su Hipermercado favorito

HIPER MANACOR II ANIVERSARIO

LOS GAMOS



Traza sólo tres líneas rectas, dividiendo el rectángulo en cinco partes, de modo que en cada una de ellas haya dos gamos.

CRISTALLERIA

TOT VIDRE

CRISTALES - ESPEJOS
DECORACION INTERIORES

Almirante Carrero Blanco, 20 - Local 1 - Tel. 52 75 13
CA'N PICAFORT

GUARDERIA INFANTIL



«EL RECREO»

Abierto el 1 de Marzo hasta el 31 de Octubre
Horario: de 7 mañana a 22 hs. noche
Edades: Cero meses hasta 6 años.

Via Suiza s/n (al lado de Marcus Park)
Tls. 52 81 92 - 52 81 67



PLOMER & PLOMER - C.B.

Avenida Santa Margarita, 2
07458 CAN PICAFORT
Tel. 52 72 31

FETS I PARAULES

CREIENTS I PRACTICANTS

I VEURE que encara hi ha gent que fa la distinció o ampliació "creient i/no practicant"! Però és ben cert que n'hi ha a bastament de germans batiats que, "creure, creure", creuen (diven), però no són practicants, perquè no van a missa. Si fos així, la pràctica (la praxis) cristiana experimentaria una grandiosa reducció; practicar el cristianisme seria només anar a missa els diumenges.

I això és buid de seny. Per la seva part molts de joves es despenjen amb aquesta: "Per ser cristians no importa anar a missa". Total, que sembla que tant uns com els altres no van bé de teòrica.

Voldria JUTJAR el fet afirmant que creient cristià és aquell qui, de cor,

- professa el Credo, en la seva forma occidental més moderna del Símbol Apostòlic o en la versió del Símbol Niceno-Constantinopolità (els dos credos que solem utilitzar), com expressió de la fe de l'Església.

- viu l'amor de Déu revelat en Jesús i, per la presència que frueix de l'Esperit, treballa, amb els germans i personalment, per la santedat, la gràcia, la veritat, la justícia, l'amor i la pau.

- i que, fonamentat en la Resurrecció de Jesucrist, celebra l'Eucaristia i els altres sacraments com un fidel que pertany al Poble de Déu, que és l'Església.

La dicotomia "creient i/no practicant" fa un trist servei tant a la teoria com a la pràctica. Perquè la fe cristiana no és una teoria que es sobreposa a la vida, sinó que és la gràcia de Déu que rega tota la vida de la persona, teoria i pràctica.

Es fa necessari ACTUAR l'aclariment de nocions inexactes, reduccionistes de la fe cristiana que, o és Vida Espiritual encarnada o no és tal fe. Es urgent entendre la praxis com l'expressió d'una vida regida per l'Esperit, tant en l'opció, en les actituds com en els actes concrets.

L'acció i el compromís per l'amor i l'alliberament cristians en favor dels germans troben la seva essencial complementarietat en l'experiència de la bondat de Déu. I aquesta bondat de Déu experimentada necessita esser essencialment complementada per l'acció i el compromís per l'amor i alliberament en favor dels germans.

De la mateixa manera que un solament pot ser bon fill si és, a la vegada, bon germà; i solament és bon germà quan, a la vegada, és bon fill.

Esser fills del Pare i esser, en Crist, germans: això es esser cristians.

■ *Llorenç Lladó Caiàfat*

DESDE LA PARRÒQUIA



MISAS

Santa Margalida:

Sábados - 9 tarde

Domingos - 9 mañana, 12 mediodía
9 tarde.

Cada día: (Misa o Funerales):
9 tarde.

Can Picafort:

Sábados: 8 tarde (Mallorquín)

Domingos: 9'30 mañana (turistas)
12 mediodía (cast.)
8 tarde (Mallorquín)

Son Serra de Marina:

Domingos: 12'30 mediodía.

Los bautizos en Santa Margarita son los primeros domingos de cada mes.
En Ca'n Picafort, el cuarto domingo de cada mes.

SE OFRECE PERSONA
de 57 años para Sereno de Hotel.
Teléfono: 52 70 30

Vamos a cumplir nueve años —nueve veranos— con la celebración de nuestras Eucaristías dominicales en nuestra Iglesia Jardín, en espera de emprender una nueva y gran reforma en nuestro complejo parroquial como han hecho otras localidades junto a la costa. Mientras tanto, cada año, al iniciarse el verano, nuestras Eucaristías se celebran en nuestro jardín, al amparo de la sombra de los pinos, modalidad que hasta ahora ha sido muy bien aceptada por nuestros feligreses, pues se goza del frescor del lugar y de espacios suficientes para todos, a la vez que puede llamarse el recinto, digno y recogido. Al empezar el mes de Julio, se tendrá la Misa vespertina de los sábados, a las 10 de la noche, que tendremos los tres meses de verano.



SESIÓN PLENARIA EXTRAORDINARIA (14 DE ABRIL DE 1.988)

1.- TOMAR ACUERDO SI PROCEDE SOBRE APROBACIÓN DE EXPEDIENTE DE SUPLEMENTO DE CRÉDITO POR TRANSFERENCIA DE PARTIDAS Nº 1/88

Tras una larga deliberación el Alcalde manifestó haberse concluido las intervenciones y pidió votación al expediente de suplemento de Crédito, dando el siguiente resultado:

7 votos a favor (3 AP + 3 CPU + 1 PSOE)

6 votos en contra (UM)

2.- TOMAR ACUERDO SI PROCEDE SOBRE PETICIÓN DE SUBVENCIÓN

A LA CONSELLERÍA DE TURISMO CON RESPECTO A LAS OBRAS DENOMINADAS «REFORMA URBANA EN LA ZONA DEL MUELLE DE CA'N PICAFORT 2ª FASE» Y «REFORMA URBANA DE LA ZONA COMPRENDIDA ENTRE PSO. MALLORCA Y CALLE IGLESIA DE CA'N PICAFORT.

Visto informe emitido al respecto por la Comisión Informativa Especial efectuada en sesión de fecha 12-4-88 sobre el tema de petición a la Consellería de Turismo de la CAIB de subvenciones para la ejecución de diversas obras de secto-

res del núcleo urbano de Ca'n Picafort, incluidos en el plan de embellecimiento al amparo de lo dispuesto por el Decreto 17/1.988 de 25 de febrero de la Consellería de Turismo de la CAIB. El Ayuntamiento Pleno acuerda por unanimidad la solicitud de subvención de las obras de Embellecimiento y equipamiento que a continuación se relacionan, incluidas en el Plan Genérico de embellecimiento de Ca'n Picafort.

-Reforma urbana de la zona del muelle deportivo 2ª fase.

-Reforma urbana de la

zona situada entre calle Iglesia y Pso. Mallorca.

Declarando simultáneamente el Ayuntamiento Pleno, que ambos proyectos están a criterio Municipal, incluidos específicamente en la categoría de «Inversiones de Embellecimiento y mejora del entorno», y por tanto son susceptibles de ser incluidas en el concurso público convocado por el anteriormente citado Decreto de la Consellería de Turismo de la CAIB 17/1.988 de 25 de febrero. Asimismo se aceptaron las condiciones contenidas en el Decreto de referencia.

SESIÓN PLENARIA EXTRAORDINARIA DE URGENCIA, (14 DE ABRIL-88)

Tras la declaración previa de urgencia por unanimidad de los miembros asistentes, se abre discusión sobre el punto:

1.- TOMAR ACUERDO SI PROCEDE SOBRE AUTORIZACIÓN ACORDADA POR LA COMISIÓN PROVINCIAL DE URBANISMO, SOBRE CONSTRUCCIÓN DE INSTALACIONES DE INTERÉS SOCIAL, DE UN CAMPO DE GOLF.

Tras breve deliberación el Ayuntamiento Pleno acordó por unanimidad la

interposición en el plazo de recurso de alzado ante el Consejo de Gobierno de la Comunidad Autónoma, fundamentado en que no ha existido voluntad expresa corporativa, en el sentido de proceder a otorgar la consideración de Interés social de las citadas instalaciones.

- TOMAR ACUERDO SI PROCEDE SOBRE CONCEDER PLAZO PARA PRESENTAR AVAL BAN-

CARIO; SOLICITADO POR D. GABRIEL MORANTA CALDÉS.

Se leyó por parte del Sr. Secretario el escrito presentado por D. Gabriel Moranta Caldés, adjudicatario de la explotación de Pla-

yas, con respecto a la solicitud de plazo para presentación de aval.

Tras breve deliberación se acordó por unanimidad aceptar el plazo solicitado por D. Gabriel Moranta Caldés a efectos de presentar aval Bancario.

La dirección de esta Revista no se responsabiliza del contenido ideológico de los artículos de sus colaboradores o redactores.



mandileco

RESTAURANTE - CA'N PICAFORT

LA CASA DE LOS PESCADOS
Y MARISCOS EN CA' N PICAFORT

GRACIAS POR SU VISITA

1.- ADJUDICACIÓN SI PROCEDE; LA RECAUDACIÓN PARA EL EJERCICIO DE 1.988.

Tras lectura del acta de la Comisión Informativa Especial celebrada el día 26 de abril de 1.988, en el que se informa favorablemente de la petición suscrita por D. Juan Sastre Soler, el Ayuntamiento por unanimidad acuerda la adjudicación del servicio al citado Sr. Sastre Soler, por el período de un año.

2.- CAMBIO DE VARIOS NOMBRES DE CALLES Y NOMINACIÓN DE OTRAS DOS.

Tras lectura de los nombres propuestos por unanimidad por la Comisión Informativa Especial que son en cuanto a cambios y nominaciones:

Nombre actual: Nombre propuesto

Carrero Blanco: Ran de mar

Playa (Son Bauló): Rossinyol

c/SN Junto Sector 5: Dunas
c/SN Perpendicular a M. Ordinas: Xaloc

Se acuerda los cambios de denominación por unanimidad.

3.- INFORME SOBRE CAMBIO DE GARANTÍA, SOLICITADO POR EL BANCO DE CRÉDITO LOCAL DE ESPAÑA.

Tras lectura de lo informado por la cesión de la Comisión Informativa Especial se acuerda el citado cambio de garantías por unanimidad.

4.- APROBAR SI PROCEDE; LA DECLARACIÓN DE INTERÉS SOCIAL PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UNA PLANTA EMBOTELLADORA DE AGUA POTABLE; EN LA FINCA DE SA TALAYA; SOLICITADO POR D^a PEDRONA SOLER PONS.

Tras larga deliberación por parte de los Sres. Concejales presentes, el Sr. Alcalde pide votación resultando de la siguiente manera:

-6 votos a favor (3 CPU + 3 A.P.)

-6 Abstenciones (5 U.M. + 1 PSOE)

El Sr. Alcalde antes de debatir el punto indicó su abstención debido a su vínculo familiar con la peticionaria.

5.-ADJUDICACIÓN SI PROCEDE DE LA LIMPIEZA DE LAS PLAYAS; PARA EL EJERCICIO 1.988

Tras lectura del informe favorable unánime de la Comisión Informativa en el sentido de adjudicar a D. Rafael Payeras Company el servicio de Limpieza de Playas para el ejercicio 1.988, por el importe de pesetas 2.450.000.-, el Sr. Roig defiende su postura de que se conceda también la exclusividad de retirada de algas de las playas al citado ofertante porque en su criterio el citado señor ha demostrado su equidad al limpiar las playas de alga no retirando arena en ninguna oportunidad, y sugiere que el acuerdo contemple tal posibilidad.

Tras breve deliberación se pide votación tras expresar el Sr. Alós que se abstendrá, y el voto arroja 11 votos a favor y 1 abstención.

6.- INFORME DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA; SOBRE LAS MODIFICACIONES DE LOS MIEMBROS DE LAS COMISIONES INFORMATIVAS; LA COMISIÓN DE GOBIERNO Y TTE. DE ALCALDE.

Tras lectura de los diferentes comunicados de oferta, aceptaciones y de-

cretos de Alcaldía de nombramientos y ceses de diferentes cargos delegados, el Sr. Monjo, pregunta al Sr. Alcalde por qué se le cesa y si el tema del voto en contra se refiere al tema de las playas, el Sr. Alcalde dice que el tema y la votación no se corresponden al asunto de las playas.

El Sr. Monjo manifiesta su disconformidad con el decreto que le quita sus competencias de presidente de Comisión Informativa y manifiesta que el Sr. Alcalde no puede cesarle, porque tal cese corresponde al Ayto. Pleno y pide su criterio al Sr. Secretario, quien hace alusión a que si se ha cumplido lo prevenido por el artículo 125, es decir elección de Presidente por los miembros de la Mesa, el Sr. Monjo tiene razón, y por el contrario si ostenta la Presidencia por delegación del Sr. Alcalde debe considerarse que la razón está de parte del Alcalde.

Tras amplia deliberación y la intervención del Sr. Quetglas que solicitó un dictámen concreto del Sr. Secretario, quién manifiesta reiterarse en lo anteriormente expuesto, para acabar el punto el Sr. Alcalde declaró que si había actuado sin apoyo jurídico procedería a modificar su actitud actuando en consecuencia.

7.- SUPLEMENTO DE CRÉDITO HABILITADO CON CARGO A MAYORES INGRESOS.

Tras lectura de los suplementos de partida propuestos.

630.6 Compra de terrenos colegio - 2.500.000

631.6 Compra Barredora Municipal - 2.500.000

262.6 Maqui. e instalación UBC - 402.000

263.6 de otras inversiones UBC - 4.700.000

615.6 Embellecimiento C.

Picafort - 1.700.000

Tras larga deliberación se procede a votación quedando el resultado como sigue:

votos a favor 8 (3 AP + 3 CPU + 1 PSOE + 1 UM)

votos en contra -----
abstenciones 4 (UM)

El Sr. Monjo votó afirmativamente a todo menos a lo 2.500.000 de la compra de terrenos.

PUNTOS DE URGENCIA

Se pide votación de urgencia para proceder a la compra de los terrenos de la escuela.

Votos a favor de declaración de urgencia 7 (3 CPU + 2 AP + 1 UM + 1 PSOE)

Abstenciones 5 (4 UM + 1 AP). El grupo UM se abstiene por no estar suficientemente informado.

1.- Se pone a votación cesión de terrenos al M.E.C. los terrenos del Colegio de Ca'n Picafort necesarios para poder ampliar las unidades escolares existentes.

Voto a favor unánime.

2.- Compra de máquina barredora (pago de 2.500.000 en el ejercicio 1.988, y 2.500.000.- Ptas en 1.989).

Votos a favor 7 (3 CPU + 2 AP + 1 UM + 1 PSOE).

Votos en contra -----
Abstenciones 5 (4 UM + 1 AP).

3.- El Plan financiero para compra de terrenos colegio será (7.766 m² x 1.500) total 11.649.000 ptas.

2.500.000 en este ejercicio
3.049.667 ptas. en cada uno de los ejercicios 1.989,90 y 91.

Votos a favor 6 (3 CPU + 2 AP + 1 PSOE)

Votos en contra 3 UM
Abstenciones 3 Sr. Ferragut, Sr. Salas, Sr. Monjo.



La Asociación
de Son Bauló:

SOMOS MUCHOS
HAZTE SOCIO

**INCA CENTRO
AUTO S.A.**

Ventas 50 34 86

Avda. d' Alcúdia, 73 -
INCA

**VEHICULOS
OCASION**



Ford Fiesta L PM-AB
Renault 18 GTS PM-M
Renault 14 GTS PM-P
Renault 5 GTL 5 P PM-U
Renault 5 GTL 3 P PM-X
Renault 5 económicos varios
Renault 4TL PM-AB
Renault 6 TL PM-O
Seat Ronda Diesel PM-Y
Seat Ritmo Diesel PM-U
Seat Ritmo 65 PM-P
Seat Fura PM-AB
Seat Panda 45 PM-AF
Seat Panda 40 PM-W
Seat Panda Desca. PM-AB
Seat 133 PM-P
Peugeot 505 Diesel PM-U
Talbot Samba PM-X

❖ ~~~~~ ❖



LA CASA DEL POLLO

BAR

SA TABERNA.

PASEO DE COLON Nº 34

☎ -527987-

CA'N PICAFORT.

~~~~~ ❖

## Particular Vende CHALET

Suelos enmoquetados. Teléfono. Música en todas las habitaciones. Timbre de alarma en Baño y Dormitorios. Sala Comedor grande con Chimenea. Pasillo distribuidor. Cocina amueblada. Galería con Termo y Lavadora. Baño muy bonito con armario empotrado. Aseo: Lavabo y W.C. Tres Dormitorios (dos con Armarios empotrados y enmoquetados). Garage para 2-3 coches. Terraza anterior cubierta. Terraza y Pasillo posterior. Situado a 3 minutos (a pie) del mar.

**Precio: 13,950,000 ptas.**

Informes: Tlf. 52.74.83

- CA'N PICAFORT

# SA LLIBRETA A "SA BANCA" TÉ <sup>més</sup> PREMIS

HASTA EL  
23 DE JUNIO



**4.000 REGALOS**

2.000 cámaras fotográficas

2.000 radiocassettes

**50 PREMIOS DE  
50.000 Ptas.**

UN GRAN PREMIO ESTRELLA DE

**1.000.000 Ptas.**



Ahora, la libreta de ahorros de "Sa Banca" da más premios que nunca.

Hay premios directos por ingresos y aperturas de libretas nuevas. Solicite los números del sorteo al ingresar en su libreta de ahorro en nuestras oficinas.

BANCA  MARCH

# El Milagro del Diesel



## Nuevo Citroën BX Turbo Diesel

INTERCOOLER

### Más de 1.400 kilómetros sin repostar.

Cuando Citroën aplica toda su experiencia para poner a su disposición un nuevo automóvil, el resultado de su liderazgo es el BX TRD Turbo Diesel con Intercooler, el milagro del Diesel.

Un coche que conjuga potencia y fiabilidad, seguridad y confort, prestaciones y economía gracias a la aportación del Turbo con intercooler, que le hace conseguir mayores prestaciones con menor consumo.

Las cifras hablan por sí mismas. El Citroën BX TRD Turbo Diesel alcanza 180 Km/h de velocidad punta. Con sus 90 CV de potencia, se pone de 0 a 100 Km/h en sólo 10,8 segundos. Es el milagro de las prestaciones.

Con un consumo de 4,5 litros cada 100 Km a una velocidad estabilizada de 90 Km/h, dispone de una autonomía de 1.400 Km/h, es decir, cruzar el país de punta a punta sin

parar a repostar. Es el milagro de la economía.

Pero la economía del BX TRD Turbo Diesel se nota también en su mantenimiento: cambio de aceite en el motor cada 10.000 Km, y en la caja de cambios cada 40.000 Km y suspensión hidroneumática Citroën garantizada por 2 años ó 100.000 Km (el primer límite alcanzado). Este motor diesel, conceptualizado por los especialistas como el más sobresaliente del mercado (han sido fabricados más de 1.570.000 motores), hace del BX el modelo diesel más vendido de su categoría en Europa.

Y una razón más para decidirse, su sistema de frenos con ABS y el aire acondicionado, que se incluyen en el pack opcional, a un precio realmente competitivo, así como su confort excepcional derivado de un equi-

pamiento de serie, alto de gama.

- Dirección asistida.
- Tapizado terciopelo con armonía interior negra.
- Asientos tipo GTI.
- Cierre centralizado.
- Elevalunas eléctrico delantero y trasero.
- Pre-equipo de radio.
- Cristales tintados más cortinillas traseras.
- Lava-limpia luneta trasero.
- Pack opcional: frenos ABS más aire acondicionado y llantas de aleación.



CITROËN BX TRD TURBO DIESEL  
LA FUERZA DE LA TECNOLOGIA

**BARTOLOME MAS GAYA**  
AGENTE EXCLUSIVO CITROËN

**CA'N PICAFORT**  
Carretera Sta. Margarita, 17

**SANTA MARGARITA**  
C/ Feliciano Fuster, 10 - Tel 52 31 21

Bazar del Reioj y del Autorradio



**Juan Fernández Molina**

Isaac Peral 4 CA N PICAFORT  
Part. España 13 Tel. 537918 MURÓ

AT EISCH SUPERMERCADO ASPA  
FRUTAS Y VERDURAS  
FRUIT VEGETABLES  
FRUCHTEN GEMIS  
SUPERMERCADO  
**ASPA**  
CA'N PICAFORT

Sus nuevos Propietarios les ofrecen  
sus servicios en:

**CARNECERIA - ALIMENTACION  
FRUTAS Y VERDURAS**

Isaac Peral, 92



CENTRAL DE SERVICIOS INMOBILIARIOS Y TURISTICOS

**PROMOCIONES**

**INMOBILIARIAS:**

**ENERGIA SOLAR, ESTUFAS DE LEÑA  
Y CALEFACCION**

**GESTION TURISTICA**

**TELEFONIA - MEGAFONIA  
ANTENAS TV NORMALES -  
COLECTIVAS  
Y VIA SATELITE**

**JULIAN LÓPEZ ALFARO**  
GERENTE

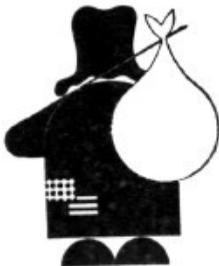
- Guia intérprete: Alemán - Ingles
- Administrador de Fincas

Costa y Llobera, 24 - Bajos  
07458 Ca'n Picafort - Mallorca  
Tel. (inter. 34-71) (Nac. 971) 52.82.33

**Reapertura de la  
EXPENDIDURÍA  
TEMPORAL**

**CA'N MAS**

Colón, 17 - Tel. 52 72 68  
De nuevo a su servicio



(Mòda Adlib)

Paseo Colón, 108 - Tel. 52 72 56

CA'N PICAFORT (Mallorca)

*Boutique*

**TRAMP'S**



*mermelada*

*boutique infantil*

c/Almirante Carrero Blanco n:106  
Tel. 527256.



# Boutique RH Positivo

ENCARNACION MORENO AGUILERA

C/ Isabel Garau, 29  
CA'N PICAFORT

Carrer de's Moll, 36  
ALCUDIA

## RESTAURANTE BAR LAGO

PLAYA DE SON SERRA DE MARINA



## Bar Restaurante



Paseo Antonio Garau, 9 - Tel. 52 81 54

CA'N PICAFORT

Dr. RAMON LIZANA Fiol

ESTOMATOLOGO

Inaugura Gabinet Dental en el  
Dispensari Sanitari de CA'N PICAFORT  
(Ajuntament de Santa Margalida)

Consulta:

DIMECRES i DIVENDRES

A les 12 h.

Tels. 52 72 53 - Ca'n Picafort  
52 32 97 - Sta. Margalida



VIAJES **acromar** TOURS s.l.

un grupo  
de profesionales  
a su servicio

## Vuelos Especiales Verano 88

**DUSSELDORF** OW 25.000'  
JUEVES RT 30.000'

**ROMA** OW 24.000'  
MARTES RT 28.000'

**LONDRES** OW 17.000'  
MARTES RT 21.500'

**MADRID** OW 6.500'  
VIERNES RT 12.000'

**ZARAGOZA** OW 7.500'  
LUNES RT 14.000'

**BARCELONA** OW 3.500'  
DOMINGOS / LUNES RT 7.000'

IDA - IDA Y VUELTA

**acromar** su agencia de viajes

## NUEVA DIRECCION

OPTICA **CILCUDIA**  
**OLLENSA**

GONZALO PLASENCIA BELENGUER  
OPTICO OPTOMETRISTA Col. 2512

C./ Pollentia, 6  
Tel. 54 64 52  
07400 ALCUDIA

Via Argentina  
(esq. Philip Newman)  
Tel. 53 25 14  
07460 POLLENSA

## INSTALACIONES ELECTRICAS

**Vives - Crespí, e.b.**

CAMBIOS TENSION  
ELECTRICIDAD GENERAL

Tel. 52 33 45 - 55 34 04  
C/. Antonio Maura, 42  
SANTA MARGARITA

Amb la presència de Joan Verger i Joana Vidal

## Presentat el Pla d'Acció Social a la Premsa Forana

### S. Carbonell

Divendres passat, dia 20 de maig, els membres de les diverses revistes de l'Associació de la Premsa Forana de Mallorca es reuniren a un restaurant d'Algaida, amb el President del CIM, Joan Verger i la Presidenta de la Comissió d'Acció Social d'aquest mateix organisme, el motiu no era altre que la presentació de les Bases per a la planificació de l'Acció Social a Mallorca.

Aquest Pla d'Acció Social ha estat realitzat per l'Escola Universitària de Treball Social mitjançant un conveni amb el Consell Insular de Mallorca. Les Bases ara publicades emporten dos volums, el primer tracta de «El marc socio-demogràfic dels serveis socials a Mallorca» i ha estat realitzat per Maria Antònia Carbonero i Pere Mascaró; el segon volum tracta de «Estructura jurídic-administrativa dels serveis socials», ha estat realitzat per Bartomeu Colom, Lourdes Ramis i Regina Valls.

A la introducció del primer volum s'explica que: «El present treball s'inscriu en el marc d'una recerca més ampla que es planteja la identificació i descripció d'aquelles dimensions demogràfiques i socials que tenen conseqüències rellevants en la generació actual o potencial de «necessitats socials», al mateix temps que pretén contrastar la hipòtesis de què aquestes necessitats es manifes-



Un moment de la presentació de les Bases d'Acció Social

ten a Mallorca de forma territorialment no homogènea, per la qual cosa, donar-li una adequada resposta exigeix, sobretot en el seu nivell primari, una política social que tenguin en compte les situacions particulars en què a cada

municipi es produeixen les principals situacions de precarietat».

Un pla que pretén esser una primera passa per a la millora dels serveis socials a la nostra illa.

Foto: Pep Blau

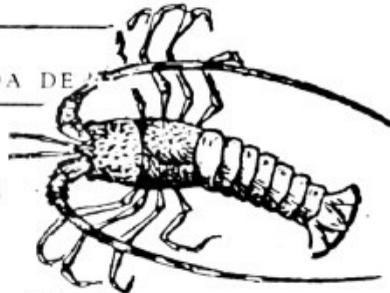
BAR - RESTAURANTE

# Ca'n Frontera

Especialidad en:

COMIDAS MALLORQUINAS Y PARRILLADA DE

Por encargo: MERO CON LECHONA



Información de Solares y Chalets por encargo

PASEO MARITIMO, 26 - TEL. 52 78 44 - SON SERRA DE MARINA

Duplex

2 y 3 dormitorios

Sensacional

Panoramica

Precios y pagos  
a convenir.



# Mercedes-Benz



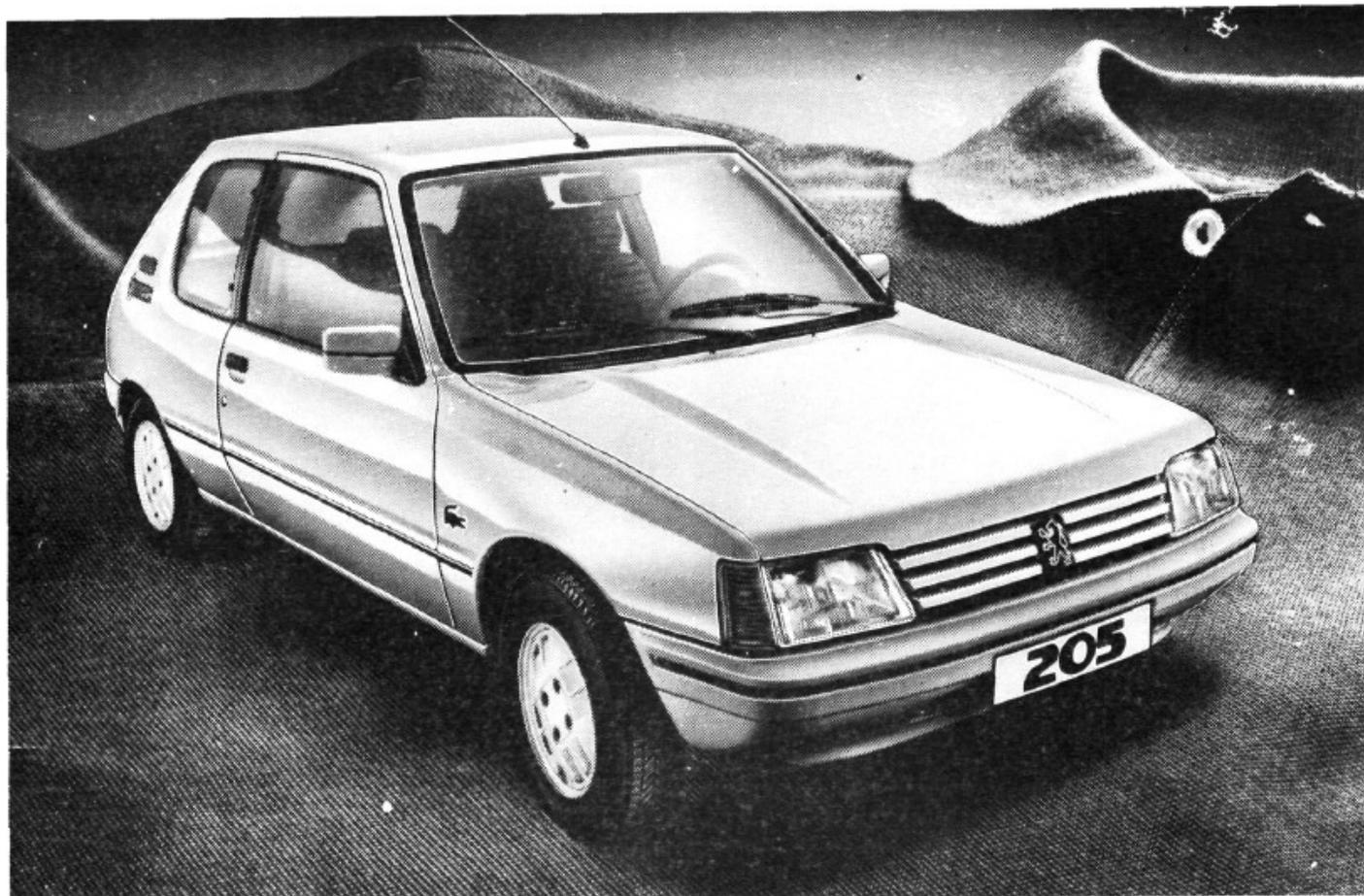
## **BERNARDO BIBILONI MUNTANER**

Agente Oficial MERCEDES BENZ  
les ofrece sus nuevas instalaciones  
en Santa Margarita:

*C. de Ses Jovades, 40 - Tel. 52 37 22*

MB 100 MB 120 MB 140 MB 160 MB 180





PEUGEOT 205 LACOSTE

# LA FUERZA DEL ESTILO.

Prepárate a sentir la fuerza del estilo con el Peugeot 205 Lacoste. ¡Te va que ni bordado!

Toda la potencia y la seguridad del Peugeot 205, con un diseño interpretado para ti. Y detalles a juego con tu estilo de vida.

Comienza a disfrutar de su interior. Elevalunas eléctricos, cerraduras centralizadas, aire acondicionado...

¡Todo un equipo a tu medida! Y además, asientos tapizados en velours y traseros abatibles uno a uno.

Y ahora, déjate llevar por la fuerza de sus 83 cv. Pisa a fondo y olvídate del consumo: 5,4 l. a los 100 Km.

Avanza por la vida con un aire deportivo. Aquí, tu estilo tiene fuerza.

**PEUGEOT TALBOT**  
**José Perelló Gayá**  
 Miguel Orainas s/n. Tel. 52 31 60  
 07450 - SANTA MARGARITA



**PEUGEOT 205 LACOSTE**  
**Contigo al fin del mundo.**



PEUGEOT. FUERZA DINAMICA

CEPSA Lubricantes recomendados 

# PERSONES DEL POBLE



Llorenç Seguí Company, de 84 anys. Fa 30 anys que ve cada estiu a Ca'n Picafort, i inclús durant l'hivern. Viu al carrer Colon, 87, devora la tenda Santa Maria Fabrik. És viudo fa deu anys, i té un fill —en Rafel— paral·lític que viu amb ell, i al que li agrada també molt Ca'n Picafort. Aquest va amb un «carrito» i es passeja sovint per Can Picafort. Son pare —l'amo En Llorenç— encara fa passes, i s'altre dia —diu— va fer sis quilòmetres a peu. En 30 anys de recórrer Ca'n Picafort, ha vist fer moltes cases, hotels i restaurants. Abans, tot això era pinar, però també ara Ca'n Picafort m'agrada!



D. Juan Ribot, de 84 años de edad, quien fuera elegido anteriormente Padrino de la Tercera Edad, fue nombrado en una cena que tuvo lugar en el Rest. Copacabana el pasado 28 de Mayo, Presidente de Honor de uno de los dos grupos de la Tercera Edad que existen en C.P. i que se denomina LA ASUNCIÓN. SA NOSTRA colaboró a esta cena

En esta Cena, había más de 60 comensales y tres Ediles de nuestro Ayuntamiento. El Sr. Ribot se autodefine liberal-conservador y neutralista, y expresa a nuestra revista que él no va contra nadie, y aboga por la paz y la buena marcha del vecindario.



**Localización inmediata  
por teléfono**

**SERVICIO OFICIAL**

*Sabados - Domingos y Festivos*

*De 8 a 14 horas*



## MARGALIDANS!

La revista CA'N PICAFORT también es la revista de Santa Margalida, como también de todo el Municipio.

Suscríbase a nuestra Revista

## LA PACIÈNCIA HO POT TOT

### MOGUDA POLÍTICA

El nostre Municipi, de fa temps, sempre bull políticament. És com aquests volcans centre-americans que escupen constantment lava i una torrentada de matèries incandescentes. Quan tot pareixia que anava bé idò el volcà començà a tirar a l'aire pedres com a calius, i a amenaçar a tot l'entorn, i capgirar-ho tot. Així, es diu que hi haurà cessament o dimissió de Regidors, i pujaria gent novella: pel PSOE en Toni Pendón, per l'AP en Jaume d'es Caçadors, pel CPU en Xisco de s'Estany i per s'UM en Paco de Ses Barques.

Però, uns comptes fa s'ase i uns altres fa el traginer... Ja veurem...! I perdonau l'expressió.

### EL BATLE, MALALT

Lo cert és que el nostre Batle —jove i plantós com ell, tot sol, ha estat per Clínicas de Ciutat, i també ha fet una escapada a Barcelona. Jo li dic que malalt tothom hi està, i el qui no vol tassa, idò en prendrà tassa i mitja. El títol de la meua secció és LA PACIÈNCIA HO POT TOT. Idò, amb aquesta medicina, i tirar-se el murrió a l'espatlla, un pot sortir airós dels infortunis en que un s'opega. Joan, salut, i per molts d'anys...

### ELS TAXISTES NO ES VOLEN MOURE

El mes passat ja vaig comentar l'actitud dels nostres Taxistes. Maldament l'autoritat els hagi dit que han de deixar la Parada de l'Hotel Gran Playa, ells fort, i no et moguis, estan ben armats en el seu Bunker, i no volen moure cama ni roda. Tenen, por, això, sí, que el nostre Ministre de l'Interior els envii un manat de GEOS per arruixar-los, i fer que obeesquin. Però, a l'entre tant, al moment de fer aquesta crònica, tot segueix com abans.

-El poble comanda —diuen ells— i noltros som el poble...

### CARRER COLON, FORA APARCAR COTXES

També ja és un ordre fulminant que des de Sa Picada fins al Restaurant HAMBURGO del carrer Colon no es poden aparcar els cotxes, i que aquets en aquest tram, han de passar més aviat que depressa. On es poden aparcar els cotxes? Doncs, dins el Bar, o dins les Oficines del Banc, o dins la Farmàcia, o dins l'Agència de Viatges, o dins la Perfumeria, o dins una maleta de les tendes de pell. Tot, manco que estar en el carrer. Aquí són un empirreume, produeixen al·lèrgia, i fan nosa. El carrer Colon, fent honor al qui se li ha dedicat el carrer, és a dir, en Cristòbal Colon, no permet gent aturada, sinó màquines sempre amb veles esteses, i fent mar endins...

Idò, que us pensàveu, cotxes ociosos i endormissats: Que sense fer res, ocuparíeu un lloc tan preciós, i que val tant, com és el del carrer Colon? Anau a la garriga si voleu dormir...

### LA GUERRA DE LES PLATGES

Abans, es feien guerres quan els conquistadors —per exemple— trobaven una mina, fos d'or o de plata. També se feren guerres per conquistar Terra Santa de



mans dels moros. També hi ha hagut guerres per defensar un lloc o enclavament important i estratègic com ses Malvines o es canal de Suez.

Aquí, lo més important que tenim és la platja, que val com or, —52 milions, enguany— i que fa disparar canons i amenaces, a sang i foc, per tot arreu.

Però, germanets, teniu paciència. Tot s'arreglarà si Deu ho vol. Cap mal dura cent anys, i d'aquí cent anys ja no tendrem platja...

### 10 DE JUNY

Avui, fa un any, hi va haver en el nostre Municipi, com en tots els altres del país, Eleccions Municipals. Us ne recordau?

I Jesus, si en va descarregar aquell dia de tronada i de llampeig!. Allò pareixia sa guerra de l'Irak contra Jo-meini, o dels blancs i negres del Apartheid, o dels palestins contra Israel, o dels sandinistes i els contra! Allò era un 18 de Juliol a lo petit! O un 2 de Maig sense francesos! LA PACIÈNCIA HO POT TOT, i passat un any, ses aigües s'han serenades —així, ho esperam— i el cel ja no està tan encapotat, i com que, segons diu l'adagi, enmig hi trobam la virtut, ara es veu que ni els vencedors vengeren tant molt, ni els vençuts vengeren tan poc. I uns i altres volen ara fer cap envant, aixecant la democràcia. Idò cametes me valguen...

### CANPICAFORT

El Govern Balear ha començat un procés de normalització lingüística i vol fer canviar noms de la toponímia balear. Per exemple, a Sa Pobla, li vol fer dir La Pobla; a Porto Cristo, Portocristo; a Porto Colom, Portocolom.

A lo millor, també noltros rebem bufetada, ens fan escriure Canpicafort, tot junt. O Canpicafort, unit.

Però, Can Picafort sempre ha estat separat, i esperem que ens deixin fer, com estam. Qui barata es cap se grata...



**SERVICIO BUS**

CAMPING CA'N PICAFORT  
 ALCUDIA PINS  
 P. ESPERANZA  
 PLAYAS DE MURO  
 SES FORTES  
 GAYOTAS  
 CONDESA BANHA  
 EDEN  
 PLATJA D'OR  
 CONCHA LAGO  
 CUADRO BLANCA  
 DELFIN AZUL  
 TUCAN  
 CABARELA  
 Y CLUMBA  
 MIRAMAR  
 PISCOS  
 ALCUDIA  
 INCA  
 FORO MALLORCA  
 BIBES ALEM  
 COMELL  
 STA MARIA  
 PALMA

**CAMPING CA'N PICAFORT ▶ ALCUDIA PINS ▶ C. LAGOS ▶ P. ALCUDIA ▶ ALCUDIA ▶ INCA ▶ PALMA**

| LABORABLES - WORKDS - WERKTAGE     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | FESTIVOS<br>FESTIVE<br>FEIERTAGE |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| CAMPING -<br>CA'N PICAFORT ▶ PALMA |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 07.20                            | 07.50 | 08.50 | 09.50 | 10.50 | 11.50 | 14.50 | 15.50 | 17.50 | 18.50 | 07.20 | 09.50 | 13.50 | 18.35 |
| <b>REGRESOS<br/>FROM</b>           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| PALMA                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 09.45                            | 10.15 | 11.00 | 12.00 | 13.30 | 15.00 | 17.00 | 18.00 | 20.00 | 21.00 | 09.45 | 13.30 | 18.30 | 21.00 |
| INCA                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 10.15                            | 10.45 | 11.30 | 12.30 | 14.00 | 15.30 | 17.30 | 18.30 | 20.30 | 21.30 | 10.15 | 14.00 | 19.00 | 21.30 |

Todos los servicios conectan con BUSES Aeropuerto.

PALMA { IDA Y VUELTA ROUNDTRIP HIN UND ZURUD } **690 Ptas.**
 INCA { IDA Y VUELTA ROUNDTRIP HIN UND ZURUD } **420 Ptas.**

Horarios en vigor del 1 de Mayo al 31 de Octubre

**◆ CA'N PICAFORT ▶ C. LAGOS ▶ PTO. ALCUDIA ▶ ALCUDIA ▶ PTO. POLLENSA**

|                                      |                                                                    |                       |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| De 08.45 a 12.45<br>De 14.30 a 19.15 | Frecuencia<br>Buses Every<br>Busses Ale<br>Bussenomde<br>Algai Var | <b>15<br/>minutos</b> |
| De 19.30 a 21.15<br>(HASTA ALCUDIA)  |                                                                    |                       |

**◆ PTO. POLLENSA ▶ ALCUDIA ▶ PTO. ALCUDIA ▶ C. LAGOS ▶ CA'N PICAFORT**

|                                      |                                                                    |                       |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| De 08.45 a 12.45<br>De 14.30 a 20.15 | Frecuencia<br>Buses Every<br>Busses Ale<br>Bussenomde<br>Algai Var | <b>15<br/>minutos</b> |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|



**◆ ALCUDIA ▶ PTO. ALCUDIA ▶ C. LAGOS ▶ CA'N PICAFORT**

|                                      |                                                                    |                       |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| De 08.15 a 13.00<br>De 14.45 a 20.30 | Frecuencia<br>Buses Every<br>Busses Ale<br>Bussenomde<br>Algai Var | <b>15<br/>minutos</b> |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|



PARADAS EN CA'N PICAFORT

**Ca'n Picafort**

To - Nach - Hacia

**FORMENTOR**

Abfahrt - Salida - Departure

9' 00

14' 15

Caf. Hamburgo - Pasteleria Gelabert - Hotel Mar y Paz -  
H. Concord - Baul'opins - Tonga - Gran Vista - Cas Chato -

**Formentor**

ONE WAY RETURN  
HIN UND ZURUCK  
IDA Y VUELTA

To - Nach - Hacia

**CA'N PICAFORT**

Abfahrt - Salida - Departure

12' 30

17' 30

# ¡MENUDO VIAJE!

Laura Blanco

Los alumnos del Colegio Público «Eleonor Bosch», de Santa Margarita, realizaron, como cada año, su viaje de estudios. Un viaje muy especial porque, por primera vez, el viaje se va al extranjero, concretamente a Suiza.

En realidad, esta página tendría que ser escrita por los propios alumnos para los que, ahora, será ya un recuerdo inolvidable.

Si hubiese que definir con una sola palabra este viaje, diríamos que fue intenso porque, en primer lugar, nos permitió conocer ciudades tan bellas como Berna, Ginebra, Zurich, Interlaken y sobre todo Lucerna, y contemplar paisajes que parecían sacados de un cuento de hadas, como el monte Pilatus, las cataratas del Rhin, las rabiosas praderas verdes, las generosas vacas...

En segundo lugar, fue estupendo convivir durante unos cuantos días alumnos y tutores, lejos del cole y de la familia. Hemos llegado a conocernos más en este corto período de tiempo, que en todo lo que va de curso.

Cada uno de nosotros podríamos estar hablando un día entero de infinidad



de entrañables anécdotas:

Recuerdas, Mateo, qué susto pasé cuando te cortaste con la copa y a los dos nos metieron «disfrazados» al quirófano? O tú, «Barbero» que todo te lo querías comprar. Y ¿el re-

galo que te hicieron, Marilen? Seguro que no lo olvidarás. Pesaba mucho el extintor, Moragues? Y ¿qué me decís del pipí nocturno en el lago de los Cuatro Cantones?

Podríamos escribir todos juntos páginas y pá-

ginas, de este viaje que ahora ya está en nuestro recuerdo, pero que precisamente, por eso, podremos evocar cada vez que queramos, como si de una maravillosa película protagonizada por nosotros mismos, se tratara.

# Stil

EN NUESTRO NUEVO LOCAL  
DE CA'N PICAFORT

CA'N PICAFORT  
ALCUDIA

PASEO COLON. 48  
C'an Picafort

CENTRO COMERCIAL EL LAGO.  
Pedro Más Reus  
Pto. Alcudia

## Restaurante



\*Caldereta de langosta  
\*Bogavante a la Americana  
\*Caproig

\*Pescado fresco y marisco  
\*Carnes frescas de primera calidad

Paseo Antonio Garau, 9 - Tel. 52 81 54 - CA'N PICAFORT

**PROXIMA INAUGURACION**

**HIPERMERCADO**

**BADIA D'ALCUDIA**

**La Robost**

**...Y AHORA EN VERANO  
CONGELAMOS LOS PRECIOS**

**CA'N PICAFORT**

*Carretera Artá - Alcudia s/n  
frente a gasolinera*

# ELS NINS, SENSE ESCOLA

En pocs mesos hem vist com els nostres nins —tant aquí com per tot el nostre país— es quedaven sense escola degut a la vaga dels mestres. La societat —sobretot els pares— s'han queixat fort ferm de que els seus nins quedassin abandonats al carrer, a mercè del no fer res, del joc, i del perdre el temps.

Els mitjans informatius han parlat d'aquesta vaga. Però amb ocasió de la vaga s'han recordat als pares —cosa que també volem fer noltros— que pareixia que lo que més sentien ells era que els nins deixassin d'estar tancats a la «guarderia» de l'escola, sense tenir en compte que l'escola ademés de guardar els al.lots, compleix altres missions més nobles que la de tenir o retenir els alumnes. No tenir escola, ens ha de recordar a tots que sense escola el nin perd el beure d'una de les fonts principals on el nin aprèn a pujar, com homo dins la nostra societat, on, ademés dels coneixements que adquireix, aprèn a controlar-se com persona, a viure en societat amb els altres nins. S'interessen realment els pares de què els seus nins aprenguin a l'escola i de què la nostra escola tengui qualitat i no sigui exclusivament un medi per pujar socialment? Els mestres viuen també aquesta preocupació?

Estar tot el dia amb els nins és una feina certament dura i delicada, poc valorada socialment, i mal retribuïda. No són molts els qui senten la vocació d'ensenyar i la duen a la pràctica. Ésser mestre és cansat, i demana tenir unes qualitats excepcionals, tant pedagògiques com humanes. I per tant al mestre se li ha de pagar bé.

L'Escola no és només guardar nins com ho pot ésser —ho concedim en certa manera— la Guarderia Infantil. L'escola és molt més. Ho saben els mestres, i ho hem de sebre tots, sobretot els pares de família.



CAIXA DE PENSIONES

"la Caixa"

AGENCIA  
CAN PICAFORT

Av. Trias, s/n.  
Tel. 52 77 36



PIZZERIA

Tel. 52 77 84

CA'N PICAFORT  
MALLORCA

## OPTICA

### CA'N PICAFORT

Calle Colón, 116

#### LENTES DE CONTACTO REVISION VISUAL

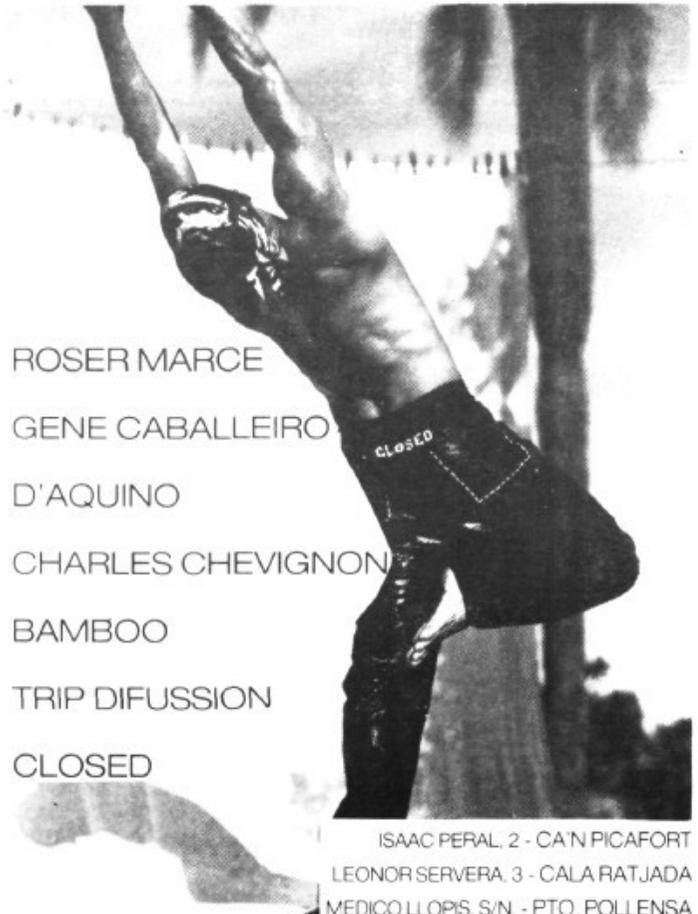


Hombre y Mujer

Lencería

Intim

Paseo Colón, 55  
CAN PICAFORT



ROSER MARCE

GENE CABALLEIRO

D'AQUINO

CHARLES CHEVIGNON

BAMBOO

TRIP DIFUSSION

CLOSED

ISAAC PERAL, 2 - CA'N PICAFORT

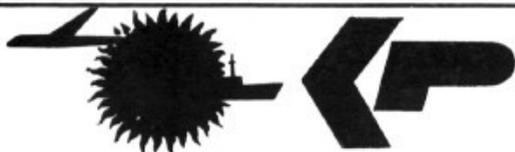
LEONOR SERVERA, 3 - CALA RATJADA

MEDICO LLOPIS, S/N - PTO. POLLENÇA

**KAIRO**  
TENDA DE MODA

TELEFONO 52 80 15

COLECCION  
PRIMAVERA - VERANO '88



AGENCIA DE VIAJES

**CA'N PICAFORT** S. A.

CENTRAL:

Paseo Colón, 88 - Tel. (971) 527259  
CA'N PICAFORT (Mallorca)

G. A. T. 436

SUCURSAL

LA PUEBLA - Cj. Mercado, 59 - Tel. 540166

**Les ofrece:**

- Billetes de Avión y Barco
- Viajes Organizados
- Vuelos Charter
- Reservas Hoteles y Apartamentos
- Excursiones - Viajes de Novios - Cruceros
- Descuentos a grupos, residentes y menores

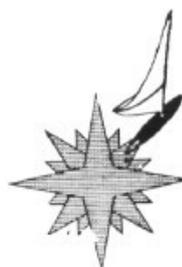


**Windsurfing**

Tel. 52 79 83

**CA'N PICAFORT**

**CLUB  
GREGAL**



**ESCUELA - ALQUILER - COMPRA -  
VENTA**

**LE INFORMA, ENSEÑA, ACONSEJA,  
VENDE, ALQUILA, CAMBIA**

**ESCUELA NAUTICA DEPORTIVA  
ESPECIALIZADA EN WINDSURFING Y VELA LIGERA**

# DISCUDIA S.A.

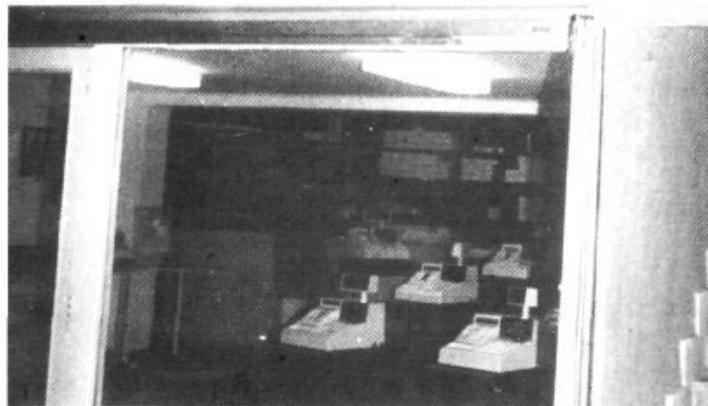
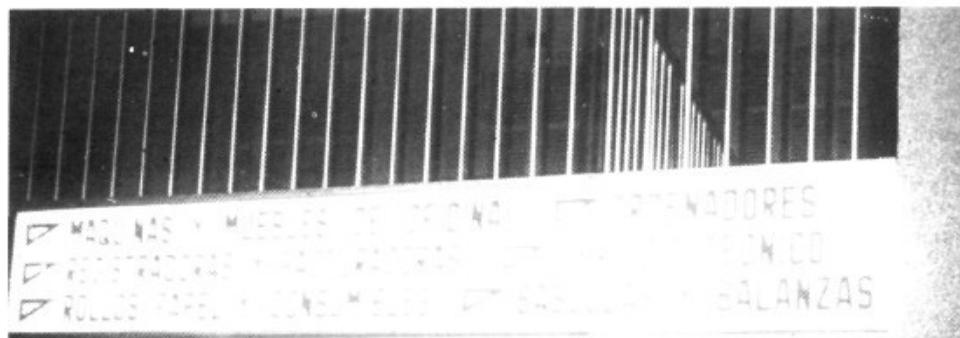
C/ Isaac Peral, 6  
Ca'n Picafort (Mallorca)  
☎ Tel. 52 70 30

Distribuciones Bahía de Alcudia (DISCUDIA) se ha instalado en Ca'n Picafort para ofrecer más y mejor servicio a los usuarios con el menor coste posible. Sin tiempos ni desplazamientos.

**Discudia** esta formada en nuestra Bahía, con gente de nuestra Bahía y para nuestra Bahía.

Porque somos conscientes de que hoy no es suficiente ofrecer un buen servicio, ofrecemos el **mejor**

**Discudia S.A.**



*Máquinas y muebles de oficina  
Registradoras y facturadoras  
Rollos de papel y consumibles  
Ordenadores  
Básculas y balanzas  
Equipos de continuidad eléctrica  
Servicio Técnico*

## DISCUDIA S.A.

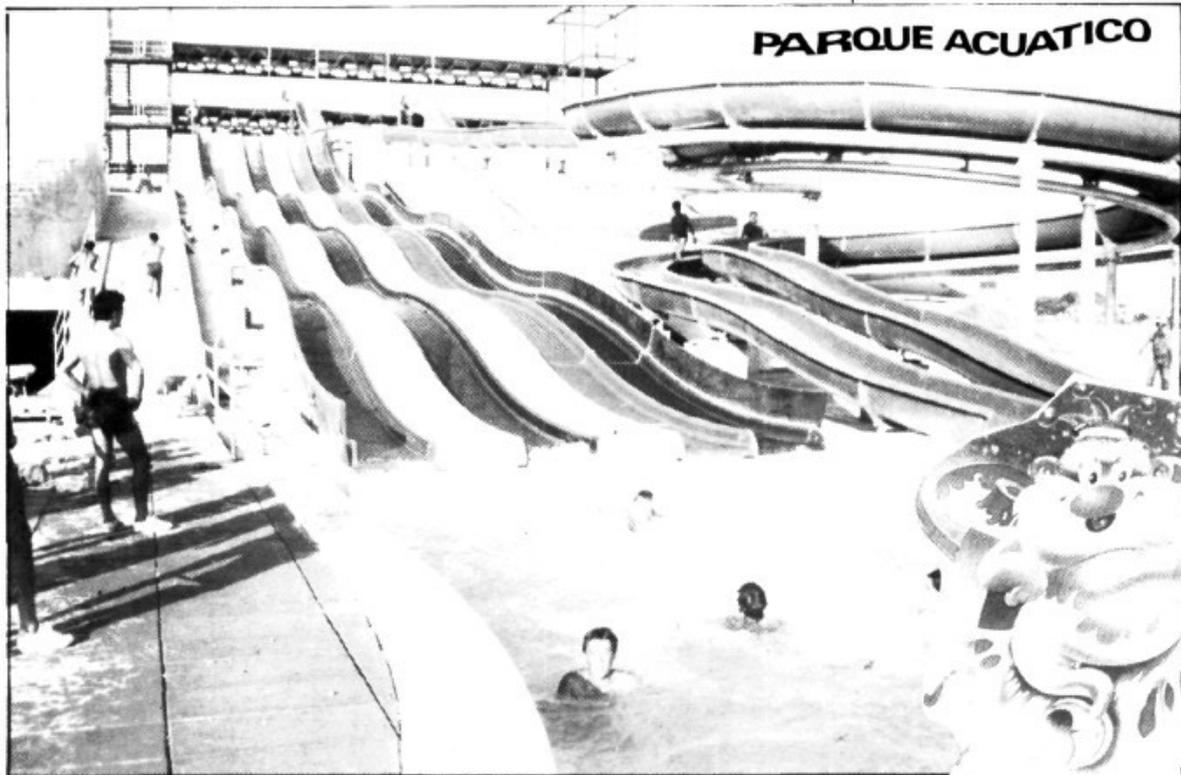
Comunica a sus distinguidos clientes que a partir de próximo 15 de Mayo dará servicio post-venta permanente incluido sábados y domingos. Si no le podemos subsanar la avería le prestamos otra mientras se la arreglamos.

Aprovechamos la ocasión para agradecer la gran acogida que nos han dispensado.

# HIDRO PARK

**ALCUDIA**

AVENIDA TUCAN, 871



**ABIERTO CADA DIA  
OPEN EVERY DAY  
GEÖFNET TEDEN TAG**

**10 AM - 8 PM**

**HIDRO SPASS  
HIDRO DIVERSIÓN  
HIDRO FUN**

- \* TOBOGANES
- \* KAMIKACES
- \* FOAMS

**Hidro park**

- \* MULTIPISTAS
- \* 8.000 m<sup>2</sup> SOLARIUM
- \* 5.000 m<sup>2</sup> PISCINAS
- \* PARKING

